

Nachrichten

aus der Gemeinde

EDLING



Mitteilungen aus dem Rathaus

Nr. 06/2013 - 32. Jahrgang
1. Juni 2013

Hrsg. Gemeinde Edling, Anzeigen: Mühle-Verlag, 82049 Pullach
E-Mail: muehle-verlag@t-online.de

Tel.: 089 / 793 23 28
Fax: 089 / 793 84 59

Einladung zum Einweihungsfest

unserer Krippengruppe und Tag der offenen Tür

Wann:
am 15.06.2013

**Wir begrüßen
unsere kleinen Smaragde
in der Schatztruhe**

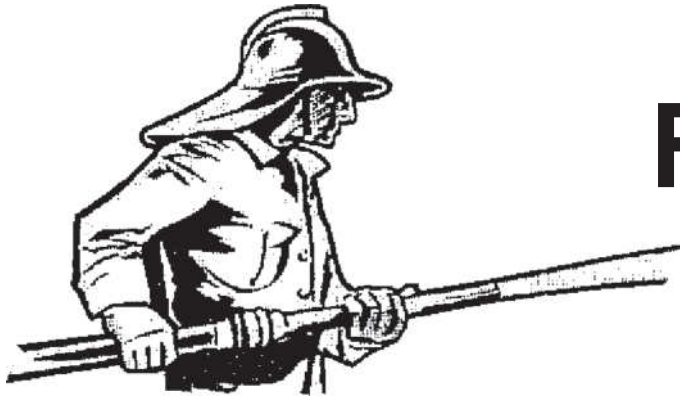
Wo:
**Im Kindergarten
Schatztruhe**

Ab 14:00 Uhr

**Mit
Amerikanischer
1€ Versteigerung**

**Spielstationen für
Groß und Klein**

Die Schatztruhe und die Gemeinde Edling freuen sich auf Ihr Kommen.



Freiwillige Feuerwehr Edling

Sonntag, 23. Juni 2013

Gartenfest

am Feuerwehrhaus

ab 11.00 Uhr Mittagstisch

Grillspezialitäten - Schaschlik - Steckerlfisch

Kaffee - Kuchen - Brotzeiten

Unterhaltung für unsere kleinen Gäste

**14 - 17 Uhr Hüpfburg - evtl. Kinderschminken -
Fahrten mit dem Feuerwehrauto**

ab 18.00 Uhr Gyros und andere Spezialitäten

Für das leibliche Wohl wird bestens gesorgt. Das Fest findet bei jeder Witterung statt.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen.

Sitzung am 16.05.2013

**1. Zu folgenden Bauanträgen
wurde das gemeindliche Einvernehmen erteilt:**

-Bauantrag von Elisabeth Joksch, Blumenstr. 25 a,
Edling; Anbau eines Carports mit Außentreppen als
Zugang zum Dachgeschoss und Errichtung eines
Quergiebels an das bestehende Wohnhaus, Blumenstraße
25 a, Fl.-Nr. 605/2

-Bauantrag von Herrn Denis Blazevic, Am Gerblanger
37, 83512 Wasserburg;
Sanierung und Umnutzung eines bestehenden
Einfamilien-hauses, Attelthal 15 b, Fl.-Nr. 1774/3,
Gemarkung Edling

Bitte beachten Sie den
ANNAHMESCHLUSS
für die Juli-Ausgabe:

Donnerstag, der 20.06.2013



Schön gelegene Gewerbefläche
im Baugebiet Edling - Gschendt,
Am Sonnenpoint - Nähe Rehazentrum Friedl
bzw. Baustoffhandel Freiburger zu vermieten oder
als Erbbaurecht zu vergeben (bei Bebauung
untergeordnete Wohnbebauung zulässig)
Tel. 08071/921606

Gemeindeverwaltung

Im Monat **Juni 2013**
ist bei der GEMEINDE EDLING
an folgenden Tagen langer Behördentag:
Donnerstag, den 06.06.2013
Donnerstag, den 20.06.2013
jeweils von 14.00 - 18.00 Uhr

Am Freitag, den 31.05.2013
ist die Gemeindeverwaltung geschlossen!

Die Gemeinde Edling trauert um

Herrn Günther Wagner

der am 12.05.2013 aufgrund eines tragischen Verkehrsunfalles verstorben ist.

Herr Wagner war seit über zehn Jahren für die grafische Gestaltung der Edlinger
Heimatkundlichen zuständig. Während dieser Zeit hat er sich mit viel Fleiß und
großem Engagement um das gemeindliche Mitteilungsblatt verdient gemacht.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.
Den Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Gemeinde Edling
Matthias Schnetzer, 1. Bürgermeister

Mühle-Verlag, Pullach
Isabell Häusler

Wir suchen

für unsere Betriebsführungen in
unserer Produktionsstätte in
Rott am Inn **ab sofort**



**eine/n nette/n, freundliche/n, flexible/n
Mitarbeiter/in,**

als Minijobber (450.-€), welche/r unseren
Besuchern bei einer Betriebsführung die
Betriebsstätte, den Produktionsablauf, sowie
unsere Produkte nahe bringt. Sie sollten rede-
gewandt und kontaktfreudig sein, und ein
gepflegtes Äußeres haben.
Fremdsprachen (Englisch/Französisch)
erwünscht!

Sind Sie interessiert, zeitlich flexibel und
arbeiten gerne **auch samstags**?

Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungs-
unterlagen zu:

bewerbung@confiserie-dengel.de

Confiserie Dengel Zainach 13-17 83543 Rott am Inn,

Für Fragen erreichen Sie uns unter Tel. 08039/901 50 6-0

130-jähriges Gründungsfest

SG Eiselfing



Festprogramm

Donnerstag, 27.06.2013

Kabarett „De Laddshosen & da Gwaxe

Eintritt: Abendkasse 11.-€ / Vorverkauf 9.-€ / VR Bank Eiselfing, versch. Filialen Metzgerei Gassner

ab 19.00 Uhr Bieranstich mit der "Musikkapelle Vogtereuth"

Freitag, 28.06.2013

Weinfest mit „Die Grünthaler“

Beginn 19 Uhr

Sonntag, 30.06.2013

Gründungsfest mit Gaujahrtag

8 Uhr Empfang der Vereine

10 Uhr Festgottesdienst, anschließend Festzug

Montag, 01.07.2013

Kesselfleischessen

mit dem „Postamt Trio“ Beginn 19 Uhr

täglich Barbetrieb

www.schützenfest2013.de



Schwarz & Dietrich • Dachdecker-Meisterbetrieb

Tel. 08071/95616 • Fax 08071/40295 • Am Gewerbering 3

83533 Edling



Altbau-Sanierung
Neueindeckungen mit
einschlägigen Spenglerarbeiten
Flachdach-Abdichtungen
Fassaden-Verkleidungen
Reparaturarbeiten
Asbestentsorgung n. TRGS 519

TB-Trockenbau UG (haftungsbeschränkt)

Thomas Büttner

Oberunterach 1

83533 Edling

Telefon/Fax +49 (0) 80 76-8 89 75 45

Mobil 0176-10 06 08 73

E-Mail tb-trockenbau@t-online.de

**Trennwände
Innenausbau
Deckensysteme**

**Altbausanierung
Dachgeschossausbau**

TB-Trockenbau

www.tb-trockenbau.de

Danke!



für das tolle Gmoa-Fest

sagen wir allen Gästen
und ganz besonders den vielen
ehrenamtlichen Helfern,
für ihren engagierten und
unermüdlichen Einsatz.

Die Vereinsgemeinschaft Edling

Aus dem Rathaus

Die nächste Gemeinderatssitzung findet am
Donnerstag, den 20.06.2013 um 20.00 Uhr
im Sitzungsraum im Rathaus statt.

Jagdgenossenschaft Edling (Süd/Nord)

Der Jagdpachtschilling der Jagdgenossenschaft Edling
ist im Juni in der Raiffeisenbank Edling abzuholen.

Freiwillige Feuerwehr Edling e.V.

Übungen im Juni

Montag	03.06.	Jugendübung
Dienstag	04.06.	Gruppe 1
Dienstag	11.06.	Gruppe 2
Montag	17.06.	Jugendübung



Übungsbeginn:

jeweils um 19:30, Jugendübungen um 18:00 Uhr

Monatsstammtisch für ehemalige aktive Mitglieder
im Feuerwehrhaus

Dienstag 11.06.2013, ab 19:30 Uhr

www.feuerwehr-edling.de

HSH Robert Huber
GmbH
Heizung - Sanitär - Haustechnik

Sie wollen gerne - Ihre Heizkosten optimieren ?
- Ihr Bad renovieren ?
Sie suchen einen Partner für Ihren Neu- oder Umbau ?
Dann rufen Sie uns an !

Lärchenstrasse 22 83533 Edling
Tel: 08071/103280 - Fax: 08071/103281
Handy: 0173/8702160

BAUGESCHÄFT

**Freiburger
GRUBER**
GmbH

- Hochbau
- Erdarbeiten
- Umbau / Sanierung
- Putzarbeiten
- Estriche
- Baupläne
- Sachverständ. für Klein-Kläranlagen

• Verleih von Baugeräten, Schalungen, Gerüste usw.

Telefon: 08071-3741 Fax: 08071-50286
Obersteppach 4b - 83533 Edling

Von Anstich bis Kesselfleisch 33. Edlinger Gmoafest

Edling (prj) – Mit dem Edlinger Gmoafest wird jährlich an die vor über drei Jahrzehnten wieder erlangte kommunale Selbstständigkeit erinnert. Von der Edlinger Vereinsgemeinschaft wird dieses Ereignis abwechselnd in Edling und Steppach veranstaltet. Lange vorher waren Festzelt und Helferteam der Vereinsgemeinschaft fürs Gmoafest in Edling bestens gerüstet und auch Bürgermeister Matthias Schnetzer hatte als Schirmherr beim Plakataufhängen mit Hand angelegt.



FOTO PENZKOFRER

Seit jeher macht sich beim regional ersten „Volksfest“ nach der Winterzeit der Drang auf einen ausgelassenen Festzelbetrieb durch einen ungebremsten Ansturm bemerkbar. Selbst bei bescheidenen Frühlingstemperaturen sorgten täglich wieder auffallend viele junge Festgäste in Dirndl und Lederhose für ausgelassene Festzeltstimmung

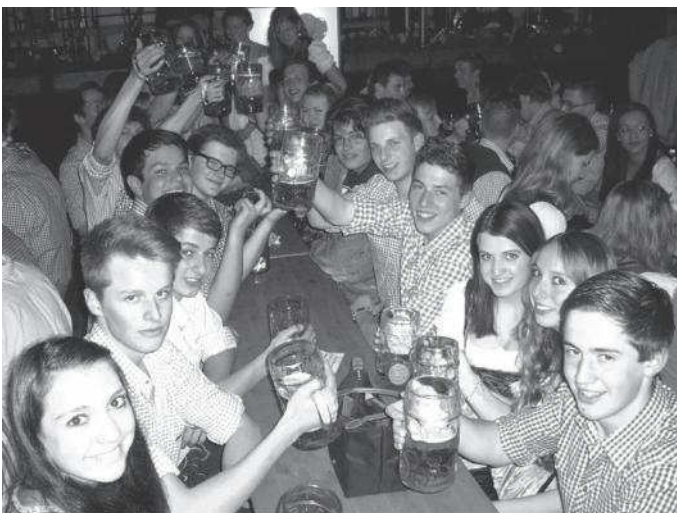


FOTO PENZKOFRER

Nach der lautstarken Ankündigung durch die Edlinger Böllerschützen war der Bieranstich am Freitag durch Schirmherrn Matthias Schnetzer beim Tag der Betriebe, Vereine und der guten Nachbarschaft der Auftakt zum 33. Edlinger Gmoa-Fest. Dabei sorgte die „Rieder Musi“ für eine ausgezeichnete Stimmung die sich bis weit nach Mitternacht anhielt. Mit der Showband „Flash Dance“ und einem gewaltigen Besucheransturm von überwiegend Jugendlichen drohte bei einer Benefizveranstaltung zugunsten des Edlinger Klosters am Samstag das Festzelt förmlich aus allen Nähten zu platzen. Ein weiterer Höhepunkt bei strahlendem Sonnenschein war der Familiensonntag. Zum Mittagstisch spielte „de kloa Blosmusi“ und anschließend sorgten Kinderschminken und ein buntes Spieleprogramm für einen gewaltigen Zulauf.



FOTO PENZKOFRER

Mit der „Frauenneuhartinger Musi“ fand am Montag beim obligatorischen Kesselfleischessen das Gmoa-Fest seinen Ausklang und bedeutete für manchen eifrigen Festbesucher sowie für die vielen ehrenamtlichen Mitarbeiter der Vereinsgemeinschaft das Ende einer strapaziösen Zeit.



FOTO PENZKOFRER

Bitte beachten Sie den
ANNAHMESCHLUSS
für die Juli-Ausgabe:

Donnerstag, der 20.06.2013



Juni 2013

- Mo. 03.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 04.06. Kaffeekranz im Pfarrheim
14.00 - 16.30 Uhr (Pfarrgemeinderat)
- Sa. 08.06. Premiere Kindertheater am Stoa
(Theater das Narrenschiff)
„Stoawelt-Sage 2: Der Verrat“
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e. V.)
- Mo. 10.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Di. 11.06. Spielenachmittag für Senioren im
Krippner-Haus, 14.00 - 16.00 Uhr
(Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Mi. 12.06. Strickhoagarten im Krippner-Haus
19.30 Uhr (Frauengemeinschaft Edling)
- Fr. 14.06. Premiere Theater am Stoa
Theater das Narrenschiff
„Der Lügner“ Komödie von Carlo Goldoni
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)
- Sa. 15.06. + Theater das Narrenschiff am Stoa
So. 16.06. nachmittags: „Stoawelt-Sage 2: Der Verrat“
abends: „Der Lügner“ von Carlo Goldoni
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)
- Sa. 15.06. Einweihung der Kinderkrippe
(Kindergarten „Schatztruhe“)
- So. 16.06. 08.30 Uhr - Patrozinium Antoniuskirche
Reitmehring
- Mo. 17.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Do. 20.06.- Theater das Narrenschiff am Stoa
So. 23.06. nachmittags: „Stoawelt-Sage 2: Der Verrat“
abends: „Der Lügner“ von Carlo Goldoni
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)
- Do. 20.06. Seniorennachmittag im Krippner-Haus
14.00 Uhr (Sozialer Arbeitskreis Edling)
- Do. 20.06. Gemeinderatssitzung Gemeinde Edling,
20.00 Uhr im Rathaus
- Sa. 22.06. Vereinsausflug
(Obst- und Gartenbauverein Edling e.V.)
- So. 23.06. Gartenfest am Feuerwehrhaus m.Mittagstisch
ab 11.00 Uhr (FFW Edling)
- Mo. 24.06. Seniorengymnastik im Krippner-Haus
14.30 - 15.30 Uhr (Fr. Frantz)
- Do. 27.06. - Theater das Narrenschiff am Stoa
So. 30.06. nachmittags „Stoawelt-Sage 2: Der Verrat“
abends „Der Lügner“ von Carlo Goldoni
(Aktionskreis Edling Kultur u. Heimat e.V.)

**15.06.2013 Wolfgang Krebs
„Drei Mann in einem Dings“
Eine Partei auf Wahlfang**



An Bord: alte Bekannte, neue Gesichter und diverse Wahlfang-Veranstaltungen der CSU/CSU.

Steuermann Wolfgang Krebs entführt Sie zu einem marinesken Singspiel, wenn die M.S. Wolfratshausen in die Weiten des politischen Ozeans ausläuft.

Der bayrische Kabarettist Wolfgang Krebs, bekannt u.a. aus der wöchentlichen Sendung „Quer“ im bayrischen Fernsehen unterhält Sie dabei nicht nur mit der Dreifaltigkeit der Bayrischen Ministerpräsidenten Stoiber-Beckstein-Seehofer.

Zur musikalischen Unterhaltung schaukelt Meggy Montana Sie mit „Golden Evergreens“ seines Albums „1000 Takte Tinnitus“ zum Dreiviertelplayback in Hochseestimmung.

Leinen los und volle Fahrt voraus für „Drei Mann in einem Dings“!

Beginn: 20.00 Uhr Bühne im Gemeindesaal Pfaffing

Einlass: 19.00 Uhr

Eintritt: im VVK 18€, Abendkasse 20€

Vorverkauf Edekamarkt Pfaffing und Unifoto Wasserburg

Kartenreservierung 08076 886040

Tischreservierung ab 6 Personen

Bewirtung aus der Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de

Gasthaus Esterer

Metzgerei • Kegelbahn • Saal
Fremdenzimmer • Kinderspielplatz

83561 Zellerreit 1
(Inh. Georg Esterer)

☎ 08039/1525 Fax 4232



Wir freuen uns auf Ihren Besuch !

Glückwünsche für den Schlagzeuger 85. Geburtstag von Leonhard Gröger

Edling (prj) - Auf zwei Tage verteilt, hat Leonhard Gröger seinen 85. Geburtstag ausgiebig gestaltet. Einer Feier im engsten Familienkreis folgte ein großes Verwandtentreffen beim Wirt in Zellerreit. Mit zu den ersten Gratulanten zählte auch Bürgermeister Matthias Schnetzer der die Glückwünsche der Gemeinde überbrachte.

Von seinen Enkeln wird Leonhard Gröger auf einer künstlerisch gestalteten Glückwunschkarte als „jung gebliebener, attraktiver Rentner im besten Alter“ beschrieben. Wenn es weiter noch heißt, dass der „Kinderliebe Opa zudem sportlich aktiv, musikalisch und handwerklich begabt, aber auch im Staubsaugen sehr geschickt“ ist, braucht man nach seiner gesundheitlichen Verfassung wirklich nicht mehr zu fragen. Neben den angeheirateten, männlichen, Mitgliedern des ganzen „Gröger-Clans“ ist der Jubilar sowohl als Ehemann wie auch als Vater, Großvater und Urgroßvater, insgesamt 13-mal, nur von „Mädchen“ umgeben.

In Lindewiese geboren ist Leonhard Gröger, zusammen mit zwei Brüdern und vier Schwester, im damaligen Sudetenland aufgewachsen. Dass sie schon als Schulkinder schwer arbeiten mussten, erinnert ihn an eine schwierige Kinder- und Jugendzeit. Drei Wochen vor Kriegsende noch zur Wehrmacht eingezogen, kam er in Gefangenschaft und musste eineinhalb Jahre lang auf einer großen Meierei, als Pferdekutscher, arbeiten. Aus der Gefangenschaft entlassen, hatte ihn drei Tage später, mit der Vertreibung aus der Heimat, das Schicksal wieder eingeholt. Zusammen mit der ganzen Familie fand er in Edling dann eine dauerhafte Bleibe. Auf einer Tanzveranstaltung in Forsting lernte er seine Frau Anna kennen. 1951 wurde geheiratet und fünf Jahre später für die junge Familie ein eigenes Haus gebaut. Neben seiner Arbeit als Allrounder bei der Bundesbahn verdiente er sich Jahrzehnte lang ein Nebeneinkommen als Musiker. Als Schlagzeuger bei den damals bekannten „Nachtfalter“ und später bei der Kapelle „Bolero“ war er zu jeder Jahreszeit, auch bei Eis und Schnee, mit dem Motorrad im Umkreis von 50 Kilometer unterwegs.

Zusammen mit seiner Frau, ist Leonhard Gröger neben ausgedehnten Auslandsreisen auch häufig noch zu Tagesausflügen mit dem Auto unterwegs. Ebenso zählen für beide täglich fünf Kilometer Nordic Walking zum Pflichtprogramm.



FOTO PENZKOFRER

Leonhard Gröger freut sich über den Besuch von Bürgermeister Matthias Schnetzer

Was noch geht wird gemacht Maria Hackenberg feierte 85. Geburtstag



FOTO PENZKOFRER

Maria Hackenberg freut sich über den Besuch von Bürgermeister Matthias Schnetzer

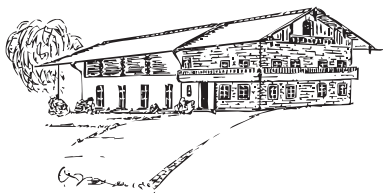
Edling (prj) – Mit ihrer Gesundheit voll zufrieden und erstaunlich rüstig feierte Maria Hackenberg ihren 85. Geburtstag. Einer Feier im engsten Familienkreis folgte am Wochenende ein großes Verwandtentreffen beim Bichler-Wirt in Ramerberg. Unter den zahlreichen Gratulanten war auch Bürgermeister Matthias Schnetzer der die Glückwünsche der Gemeinde überbrachte.

In der kinderreichen Wohlmuth-Familie in Aham bei Eiselfing geboren, musste Maria Hackenberg schon im Kindesalter durch den Tod der Mutter eine komplette Familientrennung erleben. Als Siebenjährige bekam sie ein neues Zuhause bei Pflegeeltern in Mühlthal. Hier ist sie zusammen mit fünf weiteren Pflegekindern wohlbehütet in der Scheuerl-Familie aufgewachsen. Nach dem Schulbesuch in Ramerberg hatte sie sowohl im Haushalt der Pflegemutter wie auch in der Landwirtschaft Gelegenheit, sich auf alles Notwendige für einen geregelten Lebensunterhalt vorzubereiten.

Ihren Karl hat Maria Hackenberg beim Maitanz in Edling kennen gelernt. Kurz darauf wurde bei einer Tanzveranstaltung in Ramerberg der Grundstein für ein gemeinsames Leben gelegt und ein Jahr später geheiratet. Als zeitlebens glückliches Ehepaar wohnten sie im eigenen Haus das Karl Hackenberg schon zwei Jahre vorher zusammen mit seinen Eltern in Gschwendt gebaut hatte. Nachdem das junge Paar vergebens auf eigenen Kindersegen gewartet hatte, wurde 1968, der damals eineinhalbjährige Helmut als Sohn adoptiert.

Nach dem Tod ihres Mannes vor knapp sieben Jahren blieb Maria Hackenberg weiter zusammen mit Sohn und Schwiegertochter in ihrem schmucken Wohnhaus am Egerländerweg in Gschwendt. Bei schwereren Arbeiten sowie Besorgungsfahrten lässt sie sich gerne unterstützen.

Als aber sonst noch recht flotte Jubilarin betrachtet Maria Hackenberg die Arbeit im großen Garten mit Blumen und Gemüse immer noch als Zeitvertreib. Über Jahrzehnte hinweg waren die Früchte der großen Heidelbeerplantage ebenso wie ihre Schlachthasen als begehrte Riesenexemplare bei unzähligen Abnehmern bekannt. Nach und nach wurden diese aufwändigen Arbeiten schrittweise bis auf wenige Exemplare reduziert und mittlerweile hat Maria Hackenberg ihre Hasenzucht ganz aufgegeben.



Strick - Hoagarten

**Herzliche Einladung
zum Strick-Hoagarten
am Mittwoch, den 12. Juni 2013
um 19.30 Uhr im Krippnerhaus.**

Anmeldung für unseren Ausflug am 3. Juli 2013
nach Altötting mit Führung über den Wallfahrtsplatz
und die Gnadenkapelle.

Auf Ihr Kommen freut sich das Hoagarten-Team

WIR GRATULIEREN



Folgende Personen sind mit der Veröffentlichung
der Geburtstags- und Ehejubiläen in den
"Nachrichten aus der Gemeinde Edling" einverstanden.

Frau Hannelore Haberland

Finkenweg 14
zum

am 07.06.2013

70. Geburtstag

Herr Walter Ullrich

Linden 1
zum

am 30.06.2013

70. Geburtstag



Sozialer Arbeitskreis Edling



Seniorennachmittag

Zum letzten Seniorennachmittag vor der Sommerpause am
Donnerstag, den 20. Juni 2013
sind alle Senioren/Seniorinnen recht herzlich
ins Krippnerhaus eingeladen.

Beginn 14.00 Uhr

Termine Seniorengymnastik im Juni 2013
jeweils Montag von 14.30 Uhr - 15.30 Uhr
im Krippnerhaus.

Montag, **03.06.2013**, Montag, **10.06.2013**,
Montag, **17.06.2013** und Montag, **24.06.2013**

**Wer sich unter Gleichgesinnten
bewegen möchte, ist herzlich willkommen!**

Spielnachmittag für Senioren und Behinderte

Zu einem weiteren vergnüglichen Nachmittag mit
Brett-, Karten- und Unterhaltungsspielen
laden wir am

**Dienstag, den 11. Juni 2013
von 14:00 Uhr - 16:00 Uhr**

ins Krippner-Haus recht herzlich ein.

Natürlich können auch eigene Spiele mitgebracht werden.
Für Getränke und Kuchen ist gesorgt.

Es begleitet Sie durch den Spielnachmittag
das Team des **Sozialen Arbeitskreises Edling**.

Im Falle, dass Sie eine Fahrgelegenheit benötigen,
melden Sie sich bei Anna Schäfer, Tel. 08071-1490
oder Traudi Frantz, Tel. 08071-4885.

Dani's Fußpflege



Daniela Ganser

Eichenweg 1 Falkenweg 3
83567 Stadl 83533 Edling

Tel.: 08073/2015

Mobil: 0176/19300033

- med. Fuß- u. Nagelpflege
- Orthesentechnik
- Fuß- u. Beinmassagen
- Behandlung von Dornschielen, Hornhaut und Schrunden
- Fußreflexzonenmassage
- mobile Fußpflege (Hausbesuche)

Für Blumen Gibt es immer einen Grund

Schauen Sie doch mal rein zu uns

Blumen Hirneiß

Floristik, Dekorationen, Blumen und Pflanzen

Edling, Hauptstraße 29, Tel. 08071/50975

Hauptgeschäft: Wasserburg, Weberzipfel 17, Tel. 08071/8645

Bestattungshilfe RIEDL

Persönliche Gestaltung von Trauerfeiern
Individuelle Bestattungsformen • Bestattungsvorsorge

Besuchen Sie unsere neue Internetseite:
www.bestattungshilfe-riedl.de

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen
oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

85560 Ebersberg	Tel. 0 80 92 / 8 84 03
83533 Edling	Tel. 0 80 71 / 5 26 44 40
85653 Aying	Tel. 0 80 95 / 87 59 08
83539 Rettenbach	Tel. 0 80 39 / 13 45
83527 Haag i. Obb.	Tel. 0 80 72 / 37 48 48



Telefon
08092 / 88403

Tag und Nacht
erreichbar!

Zertifiziertes QM System
nach ISO 9001:2008
LGA 100 InterCert

Sonderaktion

1/4 Tonne

Holzpellets

GRATIS*

JETZT GLEICH
BESTELLEN
UNTER
08031 8095610

für alle Neukunden oder Bestandskunden,
die einen Neukunden werben!
(*gültig ab einer Bestellmenge von 3 Tonnen Pellets (lose))

Rosenheimer Str. 49, 83059 Kolbermoor
Tel. 08031 / 80 956-10 • www.HOLZARENA.de



Franz Bauer
Baggerbetrieb

Franz Bauer, Brandstätt 3a, 83533 Edling

Tel: 08076 - 91 87 555

Erdarbeiten aller Art

Abbruch v. Beton - Mauer - Innenräume

Rodung v. Hecken - Sträucher - Bäume

Was IHNEN einfällt, graben WIR aus !!!

Im Roenmonat Juni gibt es 10 % Rabatt!

auf alle Rosen und Rosenerde

Ludwig Ried

Zaubergarten
Baumschule

Garten- u. Landschaftsbau - Floristik

Reisach 8
83512 Wasserburg

Tel.: 0 80 71 - 92 27 67 0

Fax: 0 80 71 - 92 27 67 1

www.zaubergarten-ried.de

**Baustoffe
Freiberger**

Baustoffe. Fliesen. Natursteine.

**AKTUELL: NATURSTEINE, GARTENPLATTEN,
WASSER- UND PFLANZTRÖGE FÜR DEN**

Garten

NEU am Lager: Flaschengase von SCHARR!

Lorenz Freiberger Baustoffe GmbH Telefon (0 80 71) 80 58
Am Sonnenpoint 2 - 83533 Edling Telefax (0 80 71) 4 07 54

Bei uns gibt's die Räder der Profis...

Radsport Lindauer
fahrräder · reparaturen · teile · tuning



E-BIKES

- SUPERGÜNSTIG -

Zum Testen und Leihen.

www.Radsport-Lindauer.de

Birkenweg 3 - 83561 Ramerberg

Telefon: (0 80 39) 35 40

radsport-lindauer@t-online.de

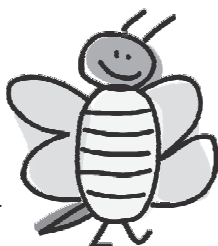


Fenster,
Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden,
Wintergärten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de



„Bienenbände“ legt los!!



Bei den Treffen der neugegründeten „Bienenbände“ des Obst- und Gartenbauvereins Roßhart/Attel, die jeden ersten Freitag im Monat stattfinden, geht es heiß her.

An den hinter der Attler Gärtnerei befindlichen Beeten lernen die Kinder spielerisch den richtigen Umgang mit Pflanzen und deren Saatgut kennen. Es werden Abläufe in einem ökologischen Garten erklärt und erforscht.

Nach ihrer Ernte, können die von den Kindern selbst gesäten, gepflanzten und gepflegten Pflanzen und Früchte in den Räumlichkeiten der Landjugend verkocht und verspeist werden.

Das Konzept des Obst und Gartenbauvereins Roßhart/Attel ist es, den Mitgliedern der Bienenbände, einen unverfälschten Blick auf die Natur und ein hautnahes erleben dieser zu ermöglichen. Ebenso den Wert von Nahrungsmitteln schätzen und lieben zu lernen. Ein großes Ziel ist es den Kindern zu vermitteln, dass die Pflanzen auch ohne Kunstdünger und Gifte gesund heranwachsen können. Dabei soll auch der Spaß am Basteln, Malen und gemeinsamen Spielen nicht vergessen werden.

Die Gruppe wird geleitet von den Mitgliedern des Obst- und Gartenbauvereins Roßhart/Attel, Margit Weizenbeck, Petra Grandl, Martina Kurz, Sandra Aumer und Margit Mayerhofer.

Vereinsausflug am Samstag, 22.06.



Wer kennt die **Roseninsel im Starnberger See** oder war schon auf dem **Hohen Peißenberg** mit seiner Wetterwarte?

Am Samstag, 22. Juni haben Sie dazu die Möglichkeit. Abfahrt in Edling ist um 7.30 Uhr bei der Feuerwehr/Rathaus Edling. Nach dem bekannten Gartlerfrühstück fahren wir mit kleinen Schiffen zur Roseninsel. Danach geht es zum Mittagessen nach Andechs. Am Hohen Peißenberg werden wir bei der Wetterwarte zu einer Führung erwartet. Bei der Rückfahrt besteht noch die Möglichkeit für eine Brotzeitpause. Die Rückkehr in Edling ist gegen 19.30 Uhr.

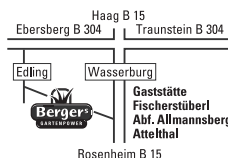
Weitere Anmeldungen - auch von Nichtmitgliedern – sind unter der Telefonnummer 08071-6195 möglich.

Treffen der Baumpaten

Am **Donnerstag, 6. Juni** um 19.00 Uhr sind alle Baumpaten zu einem Treffen auf die Streuobstwiese eingeladen. Neben dem Austausch, Besprechung anstehender Arbeiten werden auch die Neuanschaffungen und Neuanpflanzungen besprochen.

- Bitte den Termin nicht vergessen und kommen!

HONDA
The Power of Dreams



Motorgeräte Fachbetrieb
JAKOB BERGER

Attelthal 17 · 83533 Edling
Tel: 0 80 39 / 37 76 · Fax: 0 80 39 / 44 95
www.bergersgartenpower.de

**LÄSST NICHTS
STEHEN UND
NICHTS LIEGEN.**

NEU
Zuschaltbares
Mulchsystem.*



* Ab HF 2417 HM

Die neuen Rasentraktoren von Honda –
mit maximaler Fangleistung.

HONDA
POWER EQUIPMENT

Wilhelm Ecklmaier

Kraftfahrzeugreparatur - Unfallinstandsetzung

- AU für Kat- und Dieselfahrzeuge
- TÜV - Instandsetzung
- Unfallinstandsetzung mit Lackierung
- Kundendienst nach Werkvorschrift
- Markenersatzteile
- Reifenservice und Fahrzeugvermessung
- Service für Klimaanlage



Grasweg 2 - 83564 Soyen - KFZ-Meisterbetrieb

Tel.: 08071 / 3181 - Fax: 08071 / 50238

Leben, kaufen, genießen ... vor Ort in Ihrer Gemeinde



www.firma-edling.de • Ihr Gewerbeverband in und für Edling

Mit großer Betroffenheit vernahmen wir den plötzlichen Unfalltod
unseres langjährigen Mitgliedes

Günther Wagner

Seine Kompetenz und seine freundliche und unkomplizierte Hilfsbereitschaft
bei vielen unserer Verbandsanliegen wird uns sehr fehlen.
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Familie.

Edling, im Mai 2013

Vorstand Gewerbe-Ortsverband „Firma Edling“

Herbert Rothbucher

Ingrid Forstner

Unternehmen im BDS-Ortsverband Edling:

Gebr. Adler KG · Kies-Betonwerk · Di Arco Gewölbebau · Ristorante Amedeo
Sportheim Edling · Ausberger Brennstoffe · Christian Bamming Fliesen-
legermeister · HP Aquaristik Fachhandel Berghammer · Gebr. Berndt
Bäckerei-Konditorei-Partyservice · Theresia Betzl Bauberatung u.
Seminare · Steuerkanzlei Blommel · Thomas Büttner TB-Trockenbau UG
· Bäckerei Daumoser · Bürotechnik Stefan Eck Dienstleistung · Freiburger
Bauunternehmung GmbH Martin u. Josef Gruber · Baustoffe Freiburger
Baustoffe-Fliesen Natursteine · Buchhaltung Bauer-Schäfer UG ·
Jakob Berger Gartentechnik und Reifen-Service · Küchengalerie
Follner · Der MarkenFurtner - ARRISMA MarkenWerte-Kommunikation
· Handelsvertretung Forster · Schreinerei Willibald Forstner · Stefan
Färber Bauelemente-Fenster-Türen · Friseursalon Gabi · Landmetzgerei
Gassner · Spenglerei-Metallbau Werner Gottwald · Manuela Guidou
Fußreflexzonentherapie · Markus Grüter Handelsagentur · Ferienhof
Habereder · Auto Gerhard Gron Renault-Dacia Autohaus · Der Hammer-
markt · Blumen Hirneiß · Praxis Knut Hörger Prakt. Arzt · Haustechnik
Hartl GmbH Heizung-Sanitär-Solar-Bad · Dirk Huber · B11 exclusive
Mobile Acoustic Absorber · Irl Klima- und Kältetechnik · SP Kainz
TV Hausgeräte · Sägewerk Keiler · Orthopädienschuhtechnik Kieswimmer
Janker GbR · Willibald Klemmer Heizung Sanitär · Franz Kotter Bühnentechnik
· Zahnarztpraxis Dr. Robert Krämer · Akzente Rita Köstner
Schreibwaren & Geschenkartikel · Wolfgang Kühn Lautsprecher und mehr
· Sabine Lausch Vital- & Beautyberaterin · Web-Design & Software

Gabriele Lehner · Juro Lovrenovic Bauträger - Baudienstleistung ·
Elektroanlagen Litzfelder · RVM Planung GmbH Harald Müller ·
Klaus Madersbacher Klärbär Abwassertechnik · Nowak & Sturm GmbH
Unterhaltungselektronik · Hair & Styling Nermin · Gabi Pappert
Deesse Kosmetik · Restaurant zum Peter Schloß Hart · G-P-A-S
Plank Gartenanlagen · Konrad Radlmair Steuerberater & Rechtsanwalt
· Valentin Rothbucher Holz & Technik · Rothbucher Furniere GmbH ·
SAWS GmbH & Co. KG Software-Hardware-Netzwerk · Restaurant
Schächinger Mühle · Edeka Markt Schönbrunner · Stocker Kunststoff GmbH
· Baggerbetrieb Storfinger jun. Erdarbeiten · Energieberater Herbert
Schwarz Verputz-Estrich · Logopädie Traunsteiner · VR-Bank Edling ·
Grafik Wagner · Kompressorverleih Wallner · W&K Mobifit Sanitätshaus
Wannemacher · Elektro Günter Weiß GmbH · itp systems & solutions
GmbH & Co. KG · Thermodruckersysteme · Anwaltskanzlei Stefanie
Wiedemann Rechtsanwältin · Hildegard Wimmer Beratung & Training
· Wimmer GmbH Getränkeherstellung und Vertrieb · ElektroPark
Weiß GmbH · Gemeindeverwaltung Edling

**Wir machen mehr.
Machen Sie mit.**

Mehr auf www.firma-edling.de

2013-05



Engagement in Ihrer Gemeinde Edling
Qualität vor Ort · Service vor Ort · Beratung vor Ort · Sponsoren vor Ort
Steuern vor Ort · Arbeitsplätze vor Ort · Ausbildung vor Ort



NEU: Telefon und Internet

☎ **08071-920640**

Sie finden uns jetzt auch unter
www.radlmair.eu

Steuern. Recht.
Betriebswirtschaft.

Drei Themen. Ein Weg. Ein Partner. Für Unternehmen
aller Rechtsformen, Existenzgründer und Privatpersonen.



BIRKENSTRASSE 15 – D-83533 EDLING – WWW.STB-RADLMAIR.DE
TEL: 08071-920640 – FAX: 08071-9206429 – E-MAIL: KANZLEI@STB-RADLMAIR.DE

Haustechnik Hartl GmbH
Heizung Solaranlagen Sanitär Bad



Lösungen mit Zukunft

Kardinal-Faulhaber-Str. 12 • 83533 Edling
Telefon 0 80 71 - 9 35 50 • Fax 0 80 71 - 9 35 55
eMail: HaustechnikHartl@t-online.de

Hotline: 01 70/1 63 20 97

*Rathausplatz 7
83533 Edling*

**ELEKTROPLANUNG
INSTALLATION
KUNDENDIENST
ALARMANLAGEN**

Günter

WEIß GmbH

Telefon 0 80 71 / 504 59
Telefax 0 80 71 / 86 63



Küchen Galerie
KÜCHEN GALLERY

Staudhamer Str. 27 • 83533 Edling • Marienplatz 1a • 83512 Wasserburg/Inn

»Der beste Weg zur
neuen Küche, ist der
direkte Weg zu uns.«
Günther Follner, Inhaber

fon (08071) 10 39 - 26
fax (08071) 10 39 - 30
www.kuechengalerie-follner.de
info@kuechengalerie-follner.de

fon (08071) 10 34 - 47
fax (08071) 10 34 - 48
www.kochtraeume-follner.de
info@kochtraeume-follner.de



*Kochräume
am Marienplatz*

GÄSTE WILLKOMMEN

**diArco
3D-DECKE**

Fertigteile für Massiv-
und Trockenbau
– auch für nachträglichen Einbau

diArco®
Gewölbesysteme

Gebr. Adler KG
diArco Gewölbesysteme
Albachinger Str. 20
D-83531 Edling

Tel: +49 (0) 8071-9235-0
Fax: +49 (0) 8071-9235-23
Internet: www.diArco.de
e-mail: info@diArco.de

Wohnhaus bei Bremen
Esszimmer mit diArco-Modell Florenz 287 in Gips, Trockenbau



SPORT - REPORT

Aus der Fußball-Abteilung

Fußball Herren

Trainerteam macht weiter!

Das Trainerteam beider Herrenmannschaften hat der Fußballabteilungsleitung ihr Weitermachen über die laufende Saison hinaus zugesichert. Cheftrainer Patrik Peltram, Michael Wagner und Matthias Adler werden somit auch weiterhin die gute sportliche Entwicklung des jungen Edlinger Teams vorantreiben.

Fußball Damen

Weiter auf Erfolgskurs sind die Fußballdamen.

In der Bezirksliga feierte man in den Spielen nach der Winterpause teilweise Kanter Siege. Lediglich in der Auftaktpartie gegen den

FC Töging leistete man sich bei der 0:2 Niederlage einen „Schönheitsfehler“; Platz 2 in der Tabelle belegt aber die guten Leistungen der Damen und die erfolgreiche Trainingsarbeit von Trainer Gernot Mayr.

Hier die Rückrundenstatistik:

DJK SV Edling - FC Töging	0 : 2
TuS Alztal Garching/Alz 1 - DJK SV Edling	0 : 10
DJK SV Edling - TV Altötting 2	4 : 1
TSV Reischach - DJK SV Edling	0 : 5
SV Niederbergkirchen - DJK SV Edling	4 : 4

Beim letzten Spiel der Saison gegen den TSV Peterskirchen wollen sich die Mayr-Schützlinge für die knappe 2:3 Vorrundenniederlage revanchieren. Das Spiel findet am Do., 6.6.2013 um 19.00 Uhr, im Ebrachstadion statt. Die Damen würden sich über Zuschauer freuen!

Fußball Nachwuchs

Die Heimspiele des Fußballnachwuchses in Juni 2013

Freitag, 31. Mai

17:30 DJK SV Edling-(SG) Eiselfing/Amerang, (C-Jun., Lindenpark)

Samstag, 1. Juni

13:00 DJK SV Edling-TuS Prien a.Ch., (B-Jun. Ebrachstadion)

13:00 DJK SV Edling-TV Feldkirchen, (D-Jun. Lindenpark)

Freitag, 7. Juni

19:30 DJK SV Edling-FC Mühldorf e.V., (A-Jun.) Kreisliga (Lindenpark)

Samstag, 8. Juni

11:00 DJK SV Edling 2 a.K o.W.-SV DJK Heufeld, (C-Jun. Ebrachstadion)

14:00 DJK SV Edling-SpVgg Markt Schwabener Au II, (E-Jun. weiblich, Lindenpark)

Sonntag, 9. Juni

10:30 DJK SV Edling-JFG Inn-Achental, U15 (C-Jun. weiblich, Ebrachstadion)

Samstag, 15. Juni

13:00 DJK SV Edling-FT Rosenheim, (B-Jun., Ebrachstadion)

13:00 DJK SV Edling-TuS Großkarolinenfeld, (D-Jun., Lindenpark)

Sonntag, 16. Juni

10:30 DJK SV Edling-DJK Otting, (C-Jun. weiblich, Ebrachstadion) BZL 02

Freitag, 21. Juni

17:30 DJK-SV Edling - SV Schechen (C-Jun. weiblich, Lindenpark) BZL 02

Samstag, 22. Juni

11:00 DJK SV Edling 2 a.K o.W.-DFI Bad Aibling, (C-Jun., Ebrachstadion)

15:30 DJK SV Edling-FFC 07 Bad Aibling e.V., (D-Jun. weiblich, Ebrachstadion)

16:00 DJK SV Edling-SV Bruckmühl, (A-Jun., Lindenpark) Kreisliga

Freitag, 28. Juni

18:00 DJK SV Edling-SV DJK Heufeld, (D-Jun., Lindenpark)

Samstag, 29. Juni

16:00 DJK SV Edling-DJK SV Oberndorf, (C-Jun., Lindenpark)

Sonntag, 30. Juni

16:00 DJK SV Edling-JFG Oberes Intal, (B-Jun., Ebrachstadion)

Ergebnisse, Statistiken und sonstige Informationen findet man auf der Internetseite des DJK-SV Edling)

Fußball AH

4:0 Auftaktsieg im Unertl-Cup gegen FC Forstern

Mit einem klaren 4:0 Sieg beim Unertl-Cup Auftaktspiel im Ebrachstadion machten die Edlinger ihrem AH-Ehrevorsitzenden Armin Dörringer ein verspätetes Geburtstagsgeschenk. Ein halbes Jahrhundert Lebenserfahrung waren letztendlich kein Hindernis, dass der in der Abwehr agierende Jubilar eine gute Leistung ablieferte und sein Team „zu Null“ spielte.

Zum Spielgeschehen: Man muss zunächst berücksichtigen, dass die Gäste nur mit 10 Spieler angereist sind. Die Edlinger konnten diesen Vorteil nutzen; auf heimischen Terrain ließ man nie einen Zweifel über den Ausgang des Spiels aufkommen. Die Forsterner konnten anfangs ihren Kasten noch sauber halten, mehr begünstigt durch schlampiges Passspiel der Edlinger, als durch souveräne Abwehrleistung. Nach 20 Minute gelang es Tom Wiener mit seinem ersten AH-Treffer den Abwehrriegel der Gäste zu knacken. Wenig später köpfte auch Markus Baumann eine Axthammer-Ecke unhaltbar zur 2:0 Führung ins Kreuzfeld.

Nach der Pause sahen die Fans weiterhin Einbahnstraßenfußball in Richtung Gästetor. Der größte Gegner der Edlinger blieben aber die eigenen Fehler. Es war deutlich zu erkennen, dass es für die Gastgeber das erste Wettkampfspiel dieser Saison war. Die Abstimmung und das Verständnis sind sicherlich noch verbesserungswürdig. So reichte es im zweiten Durchgang nur für einen weiteren Treffer von Tom Wiener und einem Elfmeter von Bernhard Golla zum 4:0 Endstand.

Fazit: Die Edlinger hatten Glück im ersten Saisonspiel auf einen ersatzgeschwächten Gegner zu treffen, der nicht in der Lage war, aus den Fehlern der Gastgeber Kapital zu schlagen. Für die nächsten Spiele werden sich die Edlinger aber deutlich steigern müssen, wenn sie in der Erfolgsspur bleiben wollen.

Tore: 1:0 Wiener (20.), 2:0 Baumann M. (25.), 3:0 Wiener (65.), 4:0 Golla (80.)

Aufstellung: Huber, Dörringer, Oberhauser, Schütz, Töpfer, Briller, Axthammer, Wiener, Golla, Flad, Baumann M., Yurt I., Baumann W.

Schiedsrichter: Wast Oberhauser.



SPORT - REPORT

Tief bewegt vernahm der DJK-SV Edling die Nachricht von Günther Wagner's plötzlichem Tod.



Günther Wagner

war zuletzt auch als 2. Vorsitzender des Fördervereins für unseren Sportverein aktiv. In ihm verlieren wir nicht nur ein geschätztes und aktives Vereinsmitglied, sondern auch einen Freund und Gönner. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren. Seiner Familie gilt unsere Anteilnahme.

Edling, im Mai 2013

Vorstand DJK-SV Edling
Klaus Weiß Georg Plischke Armin Dörringer

Vorstand Förderverein des DJK-SV Edling
Werner Furtner Armin Dörringer

im Namen aller Vorstandskollegen und Mitglieder der Vereine

8:0 Sieg – Edling I ist Meister

Edling I dominiert den SV Forsting/Pfaffing mit 8:0 und macht zuhause den Aufstieg in die Kreisliga perfekt.

Wahnsinn – wir gratulieren !

Auch Edling II spielt bärenstark und holt gegen FC Grünthal 3 mit 5:0 einen wertvollen Sieg.

Beide Teams widmeten Ihre Siege Günther Wagner und gedachten ihm zusammen mit allen Zuschauern in einer stillen Gedenkminute.

DJK-SV Edling lädt 2x ein

Abendgottesdienst mit DJK-Verband

Samstag 15. Juni, 19:00 Uhr, Pfarrkirche St. Cyriakus in Edling.

Der Abendgottesdienst wird vom DJK-Verband mitgestaltet und musikalisch vom Projektchor begleitet. Wir laden alle Edlinger Bürger und die Mitglieder DJK-SV Edling herzlich ein.

Segnung und Grillfest im Lindenberg

Sonntag 16. Juni, ab 12.00 Uhr.

Der Geräteschuppen am Sportplatz Lindenberg ist fertig, das neue „Rasenpflege-Fahrzeug“ steht parat. Die Segnung von Geräteschuppen und Mäher findet um ca. 12 Uhr statt. Anschließend wollen wir gemeinsam feiern. Es gibt Gebrülltes, Getränke, Kaffee und Kuchen.

Dazu laden wir alle Edlinger Bürger und die Mitglieder DJK-SV Edling herzlich ein. Wir freuen uns auf zahlreiche Gäste.

**Mountainbike- und Rennrad-Touren
auf www.KantenRoller.de**

Trainermangel

**! FußballtrainerINNEN und
BetreuerINNEN für den
Nachwuchs gesucht!**

Saison gefährdet

Die Fußballnachwuchsabteilung im DJK-SV Edling beherbergt derzeit 14 Teams (!). Leider können wir aus Trainermangel für einige Mannschaften – insbesondere F- und G2-Junioren so- wie die C1-Junioren – die nächste Saison nicht sicherstellen.

Daher bitten wir Sie um Ihre Unterstützung!

Haben Sie etwas Zeit und den Spaß am Umgang mit Kindern und Jugendlichen? Vielleicht haben Sie irgendwann selbst einmal Fußball gespielt?

Für dieses Ehrenamt ist keine sportlich hochqualifizierte Vorbildung erforderlich. Der Spaß am Umgang mit den Mädchen und Buben ist uns am wichtigsten.“

Robert Miller, Jugendleiter, Tel. +49 8071 /5440

Eine spannende Autorenbegegnung



Mehr als 70 Bücher – wie viele genau, konnte er selbst nicht aus dem Stegreif sagen – hat der Schriftsteller Dirk Walbrecker bereits veröffentlicht. In einige von ihnen gab er den Schülern der vierten und fünften Klassen am 08. Mai einen interessanten Einblick, der Lust auf Lektüre machte. Es geht z. B. um spannende Abenteuer des „Geheimbund M“, Erlebnisse mit Geisterhandys oder Besuche von Außerirdischen. Zudem stellte er lustig illustrierte Bilderbücher und seine Editionen über berühmte Komponisten vor. Die gesamte Lesung war als Gespräch mit den Schülern gestaltet und mit Erzählungen und Anekdoten aus dem Leben des Schriftstellers gewürzt. Für alle Beteiligten – Autor, Schüler und Lehrkräfte – war es ein bereicherndes Ereignis im Schulalltag.



Preisverleihung im Rahmen des Malwettbewerbs an der Franziska-Lechner Schule Edling

Unter dem Motto „Natur gestalten“ fand der diesjährige Malwettbewerb der Raiffeisenbanken statt. Auch einige Klassen der Franziska-Lechner Schule in Edling nahmen mit Freude daran teil. Dabei hatten die Kinder kreative Ideen und es entstanden viele tolle Bilder. Dargestellt wurden z. B. Tiere in ihrer jeweiligen Lebenswelt oder verschiedene Naturschauspiele. Unterschiedliche Techniken, wie malen, zeichnen, Collage oder fotografieren, durften dabei zum Einsatz kommen. Bei der Preisverleihung wurden die schönsten Arbeiten aus den Klassen gekürt. Gewonnen haben Pottrick Len (3c), Bodmaier Jonas, Walther Alexander und Staudinger Max (5b), Göggelman Jeanine, Raig Johanna, Kurz Meara (6a), Maier Celine, Dennda Lucas, Kopriva Susanna (6b) und Greenhalgh Danyell, Staudinger Florian, Asböck Marcel (7). Herr Neumeier und Herr Fleidl von der Raiffeisenbank in Edling überreichten die Preise und gratulierten den Gewinnern.



Dank an die Spender

Der Kindergarten freut sich über zwei neue Laufräder für unsere „Zwergerl“. Sturzhelme werden noch nachgeliefert. Hier für ein herzliches Dankeschön an Herrn Daniel Siegl (Fahrrad Siegl / Schwalbenstraße).

Bereits „jahrzehntelang“ hilft Frau Klinger unserer Einrichtung damit, dass Sie Kopien mit großer Stückzahl für den Kindergarten anfertigt. Sie tat dies immer still im Hintergrund. Wir haben Sie nun - anlässlich Ihres Renteneintritts - dafür mit einem selbstgebackenen Kuchen freudig überrascht und uns noch einmal recht herzlich dafür bedankt.

Ein großes Dankeschön gilt auch Herrn Georg Plank aus Edling zu sagen. Unsere Elternbeiratsvorsitzende Frau Waldherr wollte ein Kostenangebot für die dringend erforderliche „Baumstumpenentfernung“ im Garten einholen und wurde im Beisein von Frau Irl (Kindergartenleitung) gleich damit überrascht, dass diese kostenaufwendige Arbeit von seiner Firma auf Spendenbasis erledigt wurde.

Vielen herzlichen Dank - auch im Namen des Klosters - das sich über diesen „unkomplizierten“ und schnellen Einsatz und über die Ersparnis sichtlich freute.

„Reise ins Lummerland“

Unter diesem Motto fand unser diesjähriges Kindergartenfest am 03.05.2013 statt.

Nach einem wunderschön gestalteten Festkreis mit vielen Tänzern und Musikanten und einer feierlichen Begrüßung konnten die Kinder und ihre Reisebegleiter mit ihren Fahrkarten einzelne Spielstationen, u.a. Spieleparcour, Wasserstation „Emma“, Stel-zengang, Rikschafahrt, Drachentalersuche im Sandkasten, Drachenschaukel, Laden von Frau Waas, Fahrt mit der Lokomotive „Emma“ und die Riesenstation besuchen. Des Weiteren gab es auch noch eine Drachenfotostation begleitet von Herrn Ärmel, unserem Fotografen, und eine Bastelstation, an der viele bunte Fächer und edle Drachenfahnen entstanden.

Zwischendurch konnte man sich bei Kaffee und Kuchen, sowie belegten Semmeln und Getränken stärken. So war für jedem etwas dabei.

Den „krönenden“ Abschluss bildete die Verlosung eines „Bayerntickets - für die ganze Familie“. Herzlicher Glückwunsch an Familie Hansen, die sich nun über das Ticket freuen darf.

Auch freuten wir uns über Prominentengäste wie „Herr Schnetzer (Bürgermeister), Herrn Pfarrer Ibalayam und Frau Schechtl.

Wir möchten uns noch einmal recht herzlich bei allen fleißigen Helfern, den Kuchenspendern und natürlich bei unserem einmaligen und tatkräftigen Elternbeirat für dieses gelungene Fest bedanken.



**Margit Sarholz, Werner Meier
und Band präsentieren**

am Donnerstag, den 11. Juli

Sommerlieder

**Der musikalische Sommerspaß
für die ganze Familie**

Der Sommer ist da! – und zwar vom ersten Ton bei diesem witzig-spritzigen Konzert für die ganze Familie!

Margit Sarholz, Werner Meier und ihre Sternschnuppe-Band nehmen alle mit in eine satte Kinder-Sommerwelt voller Barfuß- und Badelieder. Sonnige Sommersongs und coole Hits erzählen von Badenixen und Schlauchboot-Piraten, vom Springerbaum und von Kühlschränken, die auch mal spazieren gehen.

Fröhlich, frech und frisch – bei diesem Konzert zum Mitsingen und Mittanzen hält es keinen lange auf dem Stuhl und mancher Papa findet sich twistend auf der Bühne wieder.

Also, auf geht's! Nix wie rein ins satte Sternschnuppe-Sommervergnügen!

Der Eintritt für das quietschvergnügte Konzert beträgt 10 Euro.

**Die Karten sind im Vorverkauf bei der VR Bank
Edling, Uni-Foto in Wasserburg sowie bei der
Raiffeisenbank in Haag erhältlich.**

**Bei schlechtem Wetter findet das Konzert in der
Landwirtschaft in Staudham statt.**

Heizöl-Maußen



- **Diesel**
- **Schmierstoffe**
- **SB-Tankstelle**
- **Autogas**
- **WAP-Waschanlage**
- **Anti-Staub-Pellets**

SOYEN • 08071/2235 • Fax 51540

Ein Fest für Mamas und Papas

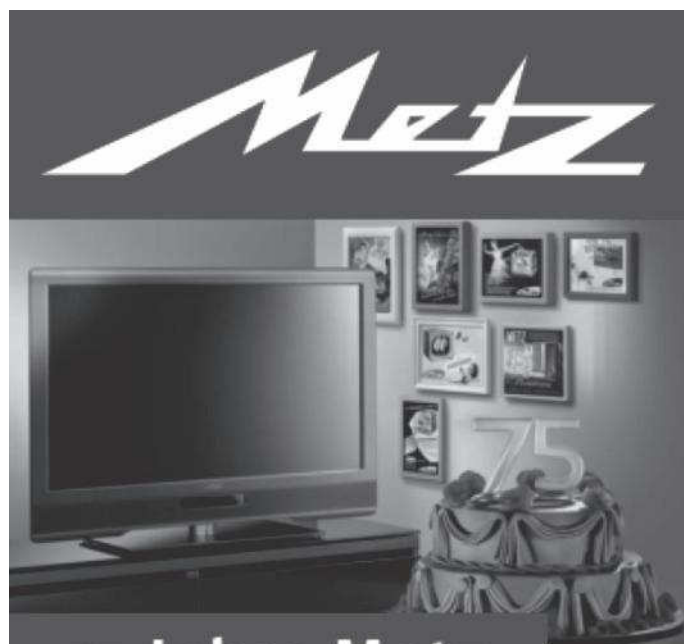


Am Freitag, den 10. Mai, waren die Eltern zur Mutter-Vatertagsfeier in den Kindergarten eingeladen. Das regnerische Wetter machte ein Feiern im Freien nicht möglich und so kam es, dass alle sich in der Turnhalle des Kindergartens versammelten und dort die Überraschungsfeier mit Spannung erwartet wurde. Die anwesenden Mamas und Papas sind mit kleinen Gedichten und Liedern hochgelobt worden - so sehr, dass hin und wieder ein Taschentuch der Rührung gezückt wurde.

Am Ende überreichten die stolzen Kinder ihren stolzen Eltern eine selbstgemachte Geschenkdose mit lebendigen Inhalt - "Pflänzchen zum Großziehen".

Herzlichen Dank gebührt wieder einmal dem Kindergarten team um Frau Rieder, welches mit sehr großen Engagement, solche schönen Feiern und viele andere Dinge wahr werden lassen.

gm



75 Jahre Metz: Feiern Sie mit!

Metz feiert 75-jähriges Jubiläum – und möchte Sie jubeln lassen: mit der limitierten Sonderedition des Metz Taros LED Media twin R Titan. Der vielseitig vernetzbare LCD-LED-Fernseher mit Full HD-200-Hertz-Technologie überzeugt durch brillante Bild- und Tonqualität – und durch seine exklusive Sonderausstattung zum Jubiläumspreis.

- ✓ Drei Größen in der Sonderfarbe „Titan“: 32" (80 cm) / Energieeffizienzklasse B, 37" (93 cm) / Energieeffizienzklasse A oder 42" (107 cm) / Energieeffizienzklasse A Bildschirmdiagonale
- ✓ Integrierter 750-GB-Digital-Recorder (PVR) für bis zu 150 Stunden Filmaufnahmen in HD-Qualität
- ✓ Hochwertige Fernbedienung aus gebürstetem Aluminium
- ✓ 5 Jahre Garantie* auf die Jubiläumsmodelle Taros 42, 37 und 32 LED Media twin R Titan



*gemäß Metz Garantiebestimmungen

Sichern Sie sich jetzt die limitierte Metz Sonderedition zum Jubiläumspreis!

Ihr Metz Fachhändler berät Sie gerne ausführlich.

SP: Kainz

TV, Video, HiFi, Hausgeräte...persönlich.
83533 Edling, Roßhart 12

Telefon: 08071/93210, Fax: 08071/93212

Internet: www.sp-kainz.de

Metz – immer erstklassig.

www.metz.de

Arbeitskreis
Ökologie
Edling



Heimische Erzeuger

Fam. Albrecht, Bioland Brandstätt. 08076/1492	Gemüse der Saison, Milch, Milchprod., Eier
Heidi Bruckner, Edling Tel. 94455 – Marmeladen:	Stachelbeere, Zwetschge, Holunder und Heidelbeere
Alois Dimpflmaier Roßhart 13 a. 08071/50158	Salat und Gemüse, nah u. frisch auf den Tisch
Gärtn. Löwenzahn, Reithm. Di. u. Fr.: 9 – 13 h, 15 – 18 h	Gemüse und Obst aus Öko-Anbau, Naturkost
Siegfried Kerschl, Edling Albachinaer Str. 1. T. 6540	Wald-, Blüten-, und cremiaer Honig
Naturlandhof in Au bei Reisach, – Renate Mayer Tel. 0174 2425275 speise-wagen@gmx.de	Biergarten und Stüberl Frühstücksservice; vegetarisches, vollwertiges Mittagsangebot
Fam. Miller, Biohof Oberhub 2b. 08076/8780	Bio Lammfleisch und Lammwurst, Lammfelle
Hofladen Niedermaier Oberhub 6. Fr. 10 ⁰⁰ – 18 ⁰⁰ h	Frischfleisch, Wurst + Geräuchertes
Peschina Bernhard Unterhub 3. 08076/7164	Honig, Produkte aus Bienenwachs
Schex Georg, Edling Pfaffinaerstr. 29. T. 6473	Waldhonig, Blütenhonig – cremia
Till Werner, Weiherweg 11, Edling. Tel. 0172/8189861	Natives griech. Olivenöl kalt gepres., sortenrein

Kontaktadressen AK-Ökologie

Heimische Erzeuger

Familie Krebs
Tel. 08071/4763

Energiekosten-Messgerät:

„Stromfressern auf der Spur“
Fam. Böhm Tel. 08071/40621

Edlinger Geschirr:

„Leihassen statt Pappbecher“
Familie Kiefer
Tel. 08071/8401

nächstes Treffen:

24.06.2013, 20:00Uhr
Familie Böhm
Tel. 08071/40621

**WIR MACHEN IHREN RASENMÄHER FIT
MANFRED HALLMANN**

**Rasenmäherservice und Reparatur
aller Fabrikate schnell und preiswert.**

Auch mit Abholservice in Edling

Tel.: 08071 - 91 49 11 - Mobil: 0171 - 6 54 44 61

Quirin Kirchner Oberbayrischer Mannschaftsmeister

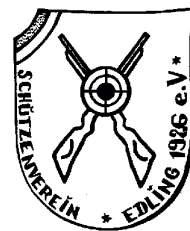


Bild: Oberbayrische Mannschaftsmeister:
Peter Saiko, Quirin Kirchner, Florian Schreyer

2	Cecco	Aljoscha	570	Jugend m	KK-Liegend
2	Fischer	Annelies	565	Damen	KK-3 x 20
3	Nieder	Michael	549	Jun m B	KK-3 x 20
4	Größl	Sandra	391	Damen	Luftgewehr
5	Größl	Sandra	554	Damen	KK-3 x 20
6	Größl	Sandra	582	Damen	KK-Liegend
6	Dürnecker	Michael	574	Jun m A	KK-Liegend
6	Cecco	Aljoscha	563	Jugend m	Luftgewehr-3-Stellung
6	Dürnecker	Michael	540	Jun m A	KK-3 x 20
6	Nieder	Michael	382	Jun m B	Luftgewehr
7	Nieder	Michael	570	Jun m B	KK-Liegend
7	Größl	Maximilian	565	Jun m A	KK-Liegend
7	Schreyer	Florian	393	Schützen	Luftgewehr
7	Größl	Sandra	290	Damen	KK 100 Meter
8	Größl	Maximilian	523	Jun m A	KK-3 x 20
8	Kirchner	Gerd	283	Sen A m	Luftpistole Auflage
10	Keiluweit	Johanna	548	Damen	KK-3 x 20

Sehr erfolgreich verliefen die Oberbayrischen Meisterschaften für die Edlinger Schützen.

Mit Quirin Kirchner ist auch wieder ein Oberbayrischer Meister dabei – mit dem Zimmerstutzen für die ZSG Pfaffing startend landete er zusammen mit Florian Schreyer und Peter Saiko auf dem ersten Platz. Vizemeister wurden die Mannschaften KK 3x20 Damen (Annelies Fischer, Ruth Ostermaier, Größl Sandra) und KK 3x20 Junioren A m (Max Größl, Michael Dürnecker, Michael Nieder) und den dritten Platz belegte die Juniorenmannschaft mit dem Luftgewehr (Michael Nieder, Michael Dürnecker, Dennis Wahl).

In der Disziplin KK liegend wurde Aljoscha Cecco Oberbayrischer Vizemeister und Michael Nieder wurde Dritter in der Disziplin KK 3x20.

Auf den Plätzen 1-10 landeten von 54 Edlinger Startern 17 Schützen sowie zehn Mannschaften aus Edling bzw. mit Edlinger Beteiligung.

ab 23.5.13
jeden Donnerstags bei schönem Wetter Grillabend mit Vorspeise & Dessert ab 18Uhr (Rind, Schwein, Pute, Hendl & Fisch)

mk

Öffnungszeiten:
11.00-01.00 Uhr
Sonntags 10.00-01.00 Uhr
Mittwoch Ruhetag

Wirtshaus Kalteneck
Inh. Fam. Steinacker
Christopher Str. 16

83544 Albaching
Telefon: 08076 / 255
Telefax: 08076 / 88 69 25

www.wirtshaus-kalteneck.de

Edling wieder in der Oberbayernliga

Generationenwechsel geglückt



Anfang Mai konnte der Wiederaufstieg der 1. Luftgewehrmannschaft in die Oberbayernliga gefeiert werden. Nachdem Edling in der Saison 2011/2012 noch in der alten Besetzung aus der Oberbayernliga abgestiegen war, wurde die Gelegenheit genutzt und ein Generationenwechsel durchgeführt.

Die vier Nachwuchsschützen der zweiten Mannschaft wechselten zusammen in die Mannschaft Edling 1 und konnten sich sofort den Sieg in der Bezirksoberliga sichern. Nach Abschluss der Aufstiegsämpfe Ende April zur Bayernliga war klar, dass die junge Mannschaft einen der vier Aufstiegsplätze zur Oberbayernliga erreicht hatte.

Die 21jährige Mannschaftsführerin Sandra Größl legte mit einem überragenden Schnitt von 393,4 Ringen dafür den Grundstein. Mit diesem Ergebnis schoss sie außerdem die beste Einzelleistung der über 500 Schützen in den Bezirksligen. Komplettiert wurde die Mannschaft von ihrem 19-jährigen Bruder Max Größl, dem ebenfalls 19-jährigen Michael Dürnecker und dem 17-jährigen Michael Nieder – alle aus Edling.

Die Mannschaft, die seit der Schülerklasse zusammen schießt, steigt in dieser Besetzung bereits zum sechsten Mal in Folge auf.

Die Oberbayernliga ist die vierthöchste Liga in Deutschland. Ab der nächsten Saison können diese Ligawettkämpfe Schuss für Schuss live von den Zuschauern miterlebt werden. Möglich wird dies durch die neuen elektronischen Schießanlagen, die derzeit im Edlinger Schützenheim eingebaut werden.



v.l.: Max Größl, Sandra Größl, Michael Dürnecker, Michael Nieder

Radfahrer-Verein Edling e.V.



Voranzeige

Einladung zum Grillfest mit Mittagstisch

am Sonntag, 14. Juli
im Krüppnerhaus

*A bisserl griabig beinander sitzn und
ratschn, Brotzeit macha.
Da Maier Franz spuit a bisserl auf,
d'Einradgrupp'n „fahrt auf“ und mit a paar
g'spuit Witz gibt's aa was zum Lacha.*

*Der Erlös vom Grillfest werd für d'
Theatergrupp'n hergnomma.*

*D'Vorstandschafft g'freit se,
wenn SIE kemman!*

**Einradtraining in der Turnhalle
samstags ab 14 Uhr:**

08.06., 15.06., 22.06. 29.06.



Meisterbetrieb im Glaserhandwerk

- Auswechslung von trüben/blinden Isolierglasscheiben
- Reparatur- und Neuverglasung aller Art, sowie Bagger- und Traktorenscheiben (plane Scheiben)
- Blei- und Messingverglasungen
- Bleiverglaste Lampen und Landhausleuchten
- Spiegel und Spiegelleuchten
- Sandstrahlarbeiten (verschiedene Motive)
- Pergolaüberdachung
- Bilder und Rahmen (Maßrahmung und Wechselrahmen)
- Plexiglas, Schleiferei
- Ganzglasduschen
- Einbau von Katzenklappen in Isolierglas und Normglas
- Silikonabdichtungen in Bad und im gesamten Haus
- Küchenrückwände

Am Bachfeld 8, 83549 Eiselfing-Bergham
Tel.-Nr. 08071/3001 • Fax-Nr. 08071/ 8593
eMail Glaserei-Betzl@t-online.de
www.betzlglas.de
Ich bitte um tel. Terminvereinbarung

**med. Fußpflege
&
Wellness**
83533 Edling
Hochfellnstraße 5a
Telefon: 0 80 71 / 9 51 34
Termine nach Vereinbarung - Hausbesuche

 **Franz
Bauer** GmbH
Franz Bauer GmbH
Brandstätt 3a, 83533 Edling
Tel: 08076 - 88 66 33
info@bauertele.com
Telekommunikation - Telematik
Navigation - Mobile Kommunikation

Edlinger - Bürger - Service

EBS

**WER - WO - WAS
BÜRGER - INFO - SEITE**

SUCHE

Suche für sofort **2-Zimmer-Wohnung**
in Edling oder Umgebung.

Tel. 08071-50783

ZU VERMIETEN

2-Zimmer-Dachgeschosswohnung

62 qm, Einbauküche, Stellplatz.

360,- € zzgl. NK.

Tel. 08071-40619

Am Besten Ihren Text an die Gemeinde (edling-poststelle@edling.de) mailen,
oder den ausgefüllten Zettel bei der Gemeinde abgeben.

Inserat für Edlinger Bürger Service

Name, Adresse _____

Telefon: _____

abdrucken unter der Sparte: _____

Text: _____

 **AXA Center
Erich Eis**
Fürstenstraße 7
83539 Forsting
info@versicherungen-eis.de
**Tel. 08094-9105
FAX 08094-9106**

**kompetent
zuverlässig
erreichbar**
Versicherungen und Vorsorge
für Groß und Klein von A bis Z
Bausparen und Finanzierungen

Solarstrom Edling

Unsere Anlage hat im April
5265 kWh Sonnenstrom
eingespeist.

Das entspricht einem Monatsertrag
von 97,3 kWh pro Kilowatt Modul-
leistung (kWp).

Seit Bestehen der Anlage war dies
der ertragärmste April. Es war einfach zu bewölkt.



Bürger-Solarkraftwerk-Edling GbR

Alois Schrank und Christian Hengstberger, Edling

Garten Park Anlagen Service



Georg Plank Pfaffinger Straße 25 - Edling
zuverlässig - regelmäßig - preiswert

- | | |
|----------------------------------|---------------------------------|
| - Rasenmähen | - Bäume fällen |
| - Vertikutieren | - Hecken schneiden |
| - Gartenkultivierung | - Zaunreparaturen u. Erneuerung |
| - inkl. Unkraut jäten | - Gartenbepflanzung |
| - Gemüse- u. Blumengärten fräsen | - Sachgerechte Entsorgung |
| - Obstbaumschnitt | aller Gartenabfälle |
| - Hof- u. Anlagenreinigung | |

**-schnell
-unkompliziert
-sauber**

Baumstumpf Entfernung

mit Wurzelstockfräse, ohne Beschädigung Ihres Rasens

Tel.: 08071/3859 - Fax: 924152 - Mobil: 0172-9658763

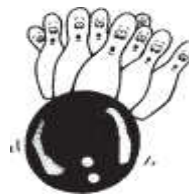
Willibald Klemmer

Meisterbetrieb
Heizung • Sanitär • Solartechnik • Kundendienst

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------------|
| - Gas- und Ölfeuerungsanlagen | - Wärmepumpen |
| - Brennwertechnik | - Regenwassernutzungsanlagen |
| - Zentralheizungsanlagen | - Kontrollierte Wohnraumbelüftung |
| - Sanitäranlagen | - Gas- und Ölbrenner-Service |
| - Bäder und Badsanierung | - Kundendienst und Reparaturservice |
| - Solaranlagen | - Beratung, Planung und Ausführung |
| - Photovoltaik | |

Kardinal-Faulhaber-Str. 14a
83533 Edling
www.klemmer-edling.de

Tel: 0 80 71 / 65 48
Fax: 0 80 71 / 1 04 12 62
Handy: 01 60 / 69 69 00 7
E-Mail: info@klemmer-edling.de



Alle Neune

**für einen
lustigen Abend**

**In Edling sind Kegelbahn-
Termine frei !**

Infos bei Fr. Wilsch, Tel. 08071-93617

Beratungstage

Landkreis
Rosenheim

für
Existenzgründer
und
Unternehmer

AWS

AKTIVE WIRTSCHAFTS SENIOREN E.V.
NETZWERK ROSENHEIM

Unabhängige, ehrenamtliche Wirtschaftsberatung für
Unternehmer, Existenzgründer und Organisationen

- Firmengründungen
- Support Jungunternehmen
- Nachfolgeplanung bei Familienunternehmen
- Fachliche Beratung
- Unterstützung in allen Funktionsbereichen
- Know-how Transfer
- Coaching, Mentoring, Schulung
- Rating-Beratung
- Projektmanagement
- Management auf Zeit

Die kostenlose Erstberatung erfolgt jeden ersten Donnerstag im Landratsamt Rosenheim durch unabhängige, ehrenamtliche und regionale Wirtschaftsberater.

Bei den Wirtschaftsexperten der Aktiven Wirtschaftssenioren handelt es sich um erfolgreiche, aus dem Berufsleben ausgeschiedene ehemalige Manager aus Wirtschaft und Verwaltung. Die Sprecherin des Vereins ist seit Jahren Frau Edeltraud Hinkel.

Erforderlich ist lediglich eine telefonische Anmeldung. Tel. 08031/392-3210

Landratsamt Rosenheim, Wittelsbacherstr. 53, 83022 Rosenheim -Wirtschaftsförderstelle-
Tel.: 08031/392-3210, Fax: 08031/392-9032, E-Mail: wirtschaftsfoerderung@lra-rosenheim.de

Impressum:

Nachrichten aus der Gemeinde Edling mit den amtlichen
Bekanntmachungen der Gemeinde Edling

Verlag: Mühle-Verlag, Inh. Isabell Häusler
Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28

muehle-verlag@t-online.de

Verantwortlich für Mitteilungen aus dem Rathaus
und den übrigen redaktionellen Teil: Gemeinde Edling,
Rathausplatz 2, 83533 Edling, www.edling.de

für Anzeigen: Isabell Häusler

Anschrift: Seitnerstr. 41, 82049 Pullach,
Tel. 0 89/7 93 23 28, Fax 0 89/7 93 84 59
Mobil: 0151/46646983

Druck: K. Schmidle Druck & Medien GmbH
Semptstraße 6 - 10, 85560 Ebersberg



Die Škoda to go-Wochen.

25 supergünstige Aktionsfahrzeuge mit Tageszulassung.

Extraklein Klein Medium Groß Extragroß Riesig



3 x Citigo Active 1,0 MPI

44 KW, EZ. 03.13, 50 KM
ABS, 4 x Airbag, ESP
Klima, CD-Radio u.v.m.

ab 8.558,- €

Fabia Cool Edition 1,2 TSI

63 KW, EZ.03.13, 50 KM,
4x Airbag, ABS, ESP, Klima,
ZV, u.v.m. platingrau
u.v.m.

nur 11.890,- €

2 x Fabia Combi Family 1,2 TSI

63 KW, EZ.03.13, 50 KM,
Klima, Alufelgen PDC,
Bordcomputer Sunset,
u.v.m.

ab 13.490,- €

4 x Fabia Combi 1,2 TSI

63 KW, EZ.05.13, 50 KM,
Climatronic, Sitzheizung,
PDC, Alu, Sunset u.v.m.

ab 13.790,- €

Rapid Ambition 1,2 TSI

63 KW, EZ.01.13, 50 KM,
Klima, Sitzheizung vorne,
Tempomat, PDC, weiß,
u.v.m.

nur 14.899,- €

2 x Roomster Family 1,2 TSI

63 KW, EZ. 03.13, 50 KM,
Klima, Style Paket, Alu,
PDC, Sunset, CD-Radio
u.v.m.

ab 14.690,- €

Roomster to go 1,2 TSI

63 KW, EZ.05.13, 50 KM,
Klima, Kufen u. Abb.Licht,
NSW, Alu, PDC, u.v.m.
beige/Dach silber

nur 14.989,- €

Octavia III Elegance 1,4 TSI 103 KW

Neues Modell EZ.03.13,
50 KM, Bi-Xenon, LED
Tagfahrlicht, Alu, Paket
Fahrassistent Traveller.

~~30.435,-~~ nur 25.995,- €

2 x Octavia Combi Ambition 1,4 TSI

90 KW, EZ.03.13, 50 KM,
Climatronic, Sitzheizung,
PDC, Sunset, 4 x FH, DR,
u.v.m.

ab 18.890,- €

2 x Octavia Combi Best of 1,2 TSI

77 KW, EZ.03.13, 50
KM, Climatronic, Freisprecheinr., Alu, PDC
Sunset u.v.m.

ab 19.399,- €

2 x Octavia Combi Scout 4 x 4

2,0 TDI 103 KW EZ.03.13,
50 KM, Xenon, verb. AHK,
Sunset, Freisprecheinr.,
Alu, u.v.m.

ab 26.995,- €

Yeti Ambition Plus Edition 4x4

2,0 TDI 81 KW, EZ.03.13,
50 KM, AHK abnehmbar,
Climatronic, Alu, Sitzheiz.,
MFL, grau/schwarz, u.v.m.

nur 24.680,- €

Yeti Ambition Plus Edition 4x4

2,0 TDI 103 KW, EZ.03.13,
50 KM, AHK abnehmbar,
Climatronic, Alu, Bi-Xenon,
MFL, PDC, u.v.m.

nur 26.580,- €

2 x Yeti Family 1,2 TSI 77 KW

EZ.03.13, 50 KM, Climatronic,
Sitzheizung, Alu,
Sunset, DR, Varioflex-Sitzsystem,
PDC, u.v.m.

ab 19.995,- €

Yeti Family 1,2 TSI DSG 77 KW

EZ.03.13, 50 KM Mat-tobraun,
Climatronic, Sitzh., Alu, PDC, Sunset,
DR, Automatic, u.v.m.

nur 21.490,- €

2 x Yeti Ambition Plus Ed. 1,2 TSI

77 KM EZ.03.13, 50 KM,
Climatronic, Varioflex-Sitzsystem,
Alu, Sitzh., Sunset, DR, PDC, u.v.m.

ab 19.950,- €



Finanzierungsbeispiel für Fabia Cool Edition 1.2 TSI

63 KW, blau, EZ 03/13

Barpreis 11.890,- €

mon. **133,-€** 2.22% eff. Zins



*Finanzierungsangebot der Bank 11 für Privatkunden und Handel GmbH. Barpreis 11.890 €, Anzahlung 2.378 €, Darlehensbetrag 10.598,19 €, Sollzins 2.20%, Bearbeitungsgebühr 0,00 €, Gesamtbetrag (Nettodarlehensbetrag zzgl. Zinsen und Kosten) 11.382,73 €, eff. Jahreszins 2.22 %, Gesamtlaufzeit in Monaten 60, 59 Raten à 132,47,- €, Schlussrate 3.567 €, inklusive Restkredit- und Kaufpreisversicherung laut Bedingungen.

Huber
„Das ist mein“... Autohaus

Autohaus Huber GmbH ■ Anton-Woger-Str. 7 ■ 83512 Wasserburg
Telefon: 0 80 71/92 07-0 ■ Internet: www.zum-huber.de

Gesamtverbrauch L/kombiniert 6,9 – 4,5 Liter, Emission: 159 – 105 g/km, Effizienzklasse C - D, Messverfahren gem. EU Norm Abb. Zeigen Sonderausstattung, Irrtum und Zwischenverkauf vorbehalten



**Sonntag, 16.06.2013
Kindergottesdienst
um 10.00 Uhr**



Maiandacht auf der Streuobstwiese mit Maibowle



Aktuelle Infos und Fotos zu unseren
Gottesdiensten findet ihr auch im Internet
www.kindergottesdienst.pv-edling.de
oder im Schaukasten an der Kirche.

Kneipp-Verein Wasserburg

Juni 2013

05.	Mi	15.45 Uhr Kneipp-Treff; Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 Rückgebäude; keine Anmeldung erforderlich
08.	Sa	09.00 Uhr Jin Shin Jyutsu - Heilströmen - ; Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 - Rückgebäude
15.	Sa	09.30 Uhr Qi Gong Intensivtag; Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 - Rückgebäude
18.	Di	09.20 Uhr Sparkasse Rosenheimer Straße; Halbtageswanderung mit Resi und Hans Bäumler von Allersing zum Kellerberg, wo auch eingekehrt wird. Anmeldung ist nicht erforderlich.
23.	So	08.00 Uhr Parkplatz unter der Rampe Wasserburg - Fahrgemeinschaften -; leichte Bergwanderung mit Bärbel Forstmaier am Walchsee. Anmeldung bis 21. Juni/12 Uhr in der Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Schustergasse 5 oder Tel. 08071-7401 jeweils ab 10 Uhr
29.	Sa	09.30 Uhr Qi Gong Intensivtag; Sebastian-Kneipp-Raum, Wasserburg, Kaspar-Aiblinger-Platz 24 - Rückgebäude

**Wenn nichts anderes vermerkt, Anmeldung bei:
Geschäftsstelle des Kneipp-Vereins, Wasserburg,
Schustergasse 5 oder Tel. 08071/7401 jeweils ab 10 Uhr**

Medieninformation

Johanniter bilden neue Sanitäter aus Zwölf Teilnehmer bestehen Prüfung, viele werden sich ehrenamtlich engagieren

Wasserburg - Zwölf neue Sanitäter haben am 23. März bei den Johannitern in Wasserburg ihre Prüfung bestanden. Unter den Teilnehmern waren auch drei Ehrenamtliche der Freiwilligen Feuerwehr aus Wasserburg. Viele der Teilnehmer wollen sich künftig ehrenamtlich bei den Johannitern engagieren - etwa als Sanitäter bei Veranstaltungen. Durch die Grundausbildung zum Sanitäter können sie auch im Rettungsdienst und im Katastrophenschutz aktiv werden und weitere Fachausbildungen besuchen.

„Wenn ein Mensch Hilfe braucht und andere wegsehen, dann sind es oft ehrenamtliche Sanitäter, die eingreifen und dadurch Leben retten“, so Sanitäter-Ausbilderin Anja Vierthaler. Einen Monat lang haben die 12 Teilnehmer zwischen 16 und 40 Jahren in ihrer Freizeit alle Basismaßnahmen gelernt und trainiert, die zur Lebensrettung notwendig sind. Neben den theoretischen Grundlagen befassten sich die angehenden Sanitäter intensiv in praktischen Übungen damit, wie man lebensbedrohliche Zustände erkennt und wie Verletzten oder akut Erkrankten durch erweiterte Erste-Hilfe-Maßnahmen geholfen werden kann. Dabei lernten sie auch den Umgang mit spezieller Ausrüstung aus dem Sanitäts- und Rettungsdienst. Bei einer groß angelegten Einsatzübung an einem der Ausbildungswochenende, die mit Hilfe des Busunternehmens Hilger in dessen Betriebsstätte realisiert wurde, übten die Teilnehmer mit realistisch geschminkten Verletztendarstellern die Versorgung zahlreicher Verletzter und die Abläufe im Rettungsdienst und Katastrophenschutz.

Der nächste Sanitäter-Kurs bei den Johannitern startet am 29. August 2013.

Weitere Informationen und Anmeldung unter 08071 95566 und unter www.johanniter.de/wasserburg.



Das Münchner Theater für Kinder ist im letzten Sommer 45 Jahre alt geworden!

Bei uns seht Ihr die Märchen der Gebrüder Grimm, Eure Lieblingsgeschichten von Janosch, Astrid Lindgren und Otfried Preußler, Opernbearbeitungen, Musicals und vieles mehr. Denn wir wollen allen Kindern ab 4 Jahren gute Unterhaltung und abwechslungsreiche Stunden bieten.

Spielplan im Mai/Juni

Tag/Datum	Uhrzeit	Theaterstück
Sa, 25.05.13	10:00 Uhr	Das tapfere Schneiderlein
Sa, 25.05.13	15:00 Uhr	Eine kleine Zauberflöte
So, 26.05.13	10:00 Uhr	Neues vom Räuber Hotzenplotz
So, 26.05.13	15:00 Uhr	Das kleine Gespenst
Mo, 27.05.13	10:00 Uhr	Dornröschen
Mo, 27.05.13	15:00 Uhr	Aladin und die Wunderlampe (letzte Vorstellung)
Di, 28.05.13	10:00 Uhr	Aschenputtel (letzte Vorst.)
Di, 28.05.13	15:00 Uhr	Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer
Mi, 29.05.13	10:00 Uhr	Pinocchios Abenteuer (letzte Vorstellung)
Mi, 29.05.13	15:00 Uhr	Die kleine Hexe (letzte Vorst.)
Do 30.05.13	10:00 Uhr	Das kleine Gespenst (letzte Vorstellung)
Do 30.05.13	15:00 Uhr	Pippi Langstrumpfs Abenteuer
Fr, 31.05.13	10:00 Uhr	Dornröschen (letzte Vorstellung)
Fr, 31.05.13	15:00 Uhr	Jim Knopf und Lukas, der Lokomotivführer (letzte Vorst.)
Sa, 01.06.13	10:00 Uhr	Neues vom Räuber Hotzenplotz (letzte Vorstellung)
Sa, 01.06.13	15:00 Uhr	Eine kleine Zauberflöte (letzte Vorstellung)
So, 02.06.13	10:00 Uhr	Das tapfere Schneiderlein (letzte Vorstellung)
So, 02.06.13	15:00 Uhr	Pippi Langstrumpfs Abenteuer
Sa, 08.06.13	10:00 Uhr	Oh, wie schön ist Panama
Sa, 08.06.13	15:00 Uhr	Komm, wir finden einen Schatz
So, 09.06.13	10:00 Uhr	Komm, wir finden einen Schatz
So, 09.06.13	15:00 Uhr	Der gestiefelte Kater

Anfahrt

Ihr findet das Münchner Theater für Kinder in der Dachauer Straße 46 in der Münchner Maxvorstadt.

Ihr erreicht uns am besten, wenn Ihr

- mit der U1 zum Stiglmaierplatz fahrt (dann seid Ihr in 1 Minute am Theater)
- mit den Straßenbahnen 20 oder 21 bis zur Haltestelle Karlstraße fahrt (dann dauert es noch etwa 3 Minuten bis Ihr am Ziel seid)
- mit der U2 bis Hauptbahnhof oder Königsplatz fahrt (dann sind es noch 5 - 7 Minuten Fußweg bis zum Theater)
- mit den S-Bahnen zum Hauptbahnhof fahrt (dann sind es noch 7 Minuten zu Fuß)

Wenn Ihr mit dem Auto gebracht werdet, könnt Ihr im Parkhaus des Ibis-Hotels in der Dachauer Straße 21 parken. Von da aus sind es noch 3 Gehminuten bis zu unserem Theater.

- IHK-geprüfter Makler
- Verkauf - Vermietung - Wertermittlung
- Sachverständige für Immobilienbewertung
- 54 mal Höchstbewertung siehe Makler-Empfehlung.de/m/1483

MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Telefon 080 76/8893 28
83539 Pfaffing
www.wesselingimmobilien.de

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Juni 2013

Gottesdienstordnung Pfarrverband Edling

Samstag, 01.06. Hl. Justin, Märtyrer

Kirchreit	10:00 Uhr	Trauerung Marina und Konrad Schechtl, Schlicht
	12:30 Uhr	Dankmesse zur Goldenen Hochzeit / Resi und Nikolaus Spagl, Fischbach
Soyen Kirche	14:30 Uhr	Taufe Miriam Therese Kern, Soyen
Edling	18:30 Uhr	Rosenkranz
Edling	19:00 Uhr	hl. Messe mit besonderem Gedenken an nach Meinung / N.N

Sonntag, 02.06. 9. SONNTAG IM JAHRESKREIS *Gebetstag für Ecuador*

Reitmehring	8:30 Uhr	hl. Messe mit besonderem Gedenken an + Ehemann Erwin / Resi Peschina + Enkel Wasti / Resi Peschina bds. + Eltern u. Angehörige / Fam. Sebastian Bernauer + Nachbarn Marille u. Adi Hartl / Fam. Sebastian Bernauer + Hans Grill / Fam. Sebastian Bernauer
Rieden		Feier von Fronleichnam - Festgottesdienst der Pfarrgemeinde 8:30 Uhr hl. Messe – Prozession mit den vier Evangelien <i>Musikalische Gestaltung: Kirchenchor, Bläser</i>
Edling	10:00 Uhr	Wort-Gottes-Feier mit besonderem Gedenken an

+ Eltern Bartholomäus Etmüller / Tochter Resi Ametsbichler
+ Onkel u. Tanten / Resi Ametsbichler

<u>Montag, 03.06. Hl. Karl Lwanga u. Gefährten, Märtyrer</u>	
Soyen Pfarrz.	14.00 Uhr Gebetskreis 19.00 Uhr Offener Jugendtreff

<u>Dienstag, 04.06.</u>	
Reitmehring	19:00 Uhr hl. Messe

<u>Mittwoch, 05.06. Hl. Bonifatius, Bischof, Glaubensbote, Märtyrer</u>	
Kirchreit	8:00 Uhr hl. Messe , mit besonderem Gedenken an + Maria Fellermeyr und Peter Gschwendtner / Fam. Alois Berger, Seeburg

<u>Donnerstag, 06.06. Hl. Norbert v. Xanten, Ordensgründer, Bischof</u>	
Edling	18:30 Uhr Rosenkranz
Edling	19:00 Uhr hl. Messe mit besonderem Gedenken an

+ Eltern / N.N.
+ Emilie u. Frieda Mattern / Fr. Speil
alle Verstorbenen der Familie Andraschko/ Fr. Speil
- für die armen Seelen / N.N.
Edling 19:45 Uhr **Bibelabend** (Lk 7, 11-17)

<u>Freitag, 07.06. HERZ-JESU-FEST</u>	
Reitmehring-Edling	Krankenkommunion u. Krankenbesuche nach Vereinbarung
Rieden	19:00 Uhr hl. Messe , mit besonderem Gedenken an + Eltern und Großeltern Joh. und El. Frimberger / JM, Frimberger/Grundner + Mutter Anna und Großeltern Peter und Elise Auer / JM, Erna Auer + Ehemann und Vater Josef Heigl, Verwandtschaft und Nachbarn / JM, Fam. Anni Heigl, Straßinderl + Tante Rosina Hamberger und Großeltern / JM, Helene Wagensonner + Tante Maria Gilch und verstorbene Onkel und Tanten / Helene Wagensonner + Sodalen / Marianische Männerkongregation + Ehemann u. Vater Simon Löw / JM Therese Löw mit Ingrid u. Helga <i>Musikalische Gestaltung: Herbstklänge</i>

Samstag, 08.06. Unbeflecktes Herz Mariä

Kirchreit	10:00 Uhr Dankmesse zur Goldenen Hochzeit / Maria und Alois Berger, Seeburg
Edling	18:30 Uhr Rosenkranz
Rieden	19:00 Uhr hl. Messe , mit besonderem Gedenken an + Vater Otto Schiller / JM, Maria Schiller, Koblberg + Ehemann und Vater Simon Oswald und Kinder Marianne und Manfred / JM, Fam. Oswald, Lehen + Eltern und Schwiegereltern, Bruder Otto und Elisabeth, Josefa und Georgine und Verwandtschaft / Fam. Oswald, Lehen + Eltern Marianne und Johann Antretter / Fam. Marianne Schiller, Koblberg + Oma und Uroma Hilde Probst, zum Geburtstag / Fam. Petra Hainz, Ramerberg

Sonntag, 09.06. 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring	8:30 Uhr hl. Messe mit besonderem Gedenken an + Vater u. Opa Andreas Maier / Fam. Mayer, Oberöd
Edling	10:00 Uhr hl. Messe

Pfaffinger Blumencke
Moderne Floristik • Brautsträuße • Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 35 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12:30 und 14:30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag Geschlossen!
Samstag 8 - 12:30 Uhr

mit besonderem Gedenken an
 + Nichte Sabine, Schwägerin Brigitte u. Schwager Martin / Frau Pilger
 + Enkel Martin / Fam Eggerl
 + Sohn Martin / Sonja Eggerl-Klöhrl
 + Sohn Martin / Martin Mauermair
 + Josef Singer / Fam. Matthias Singer
 + Gertraud Pfeiffer / Fam. Hörmann
 + Ehemann Eduard Wimmer / Klara Wimmer
 + Hildegard Golla / von den Kindern m. Familie
 + Eleonore Bacher / v. Freundin Antonie Wieser
 + Inge Stöger / Fr. Antonie Wieser
 Edling 11:30 Uhr **Taufe** Emily Laura Wagner
In der Pfarrei Rieden kein Gottesdienst
 Hochhaus 10:30 Uhr **hl. Messe** zur Sternwallfahrt

Dienstag, 11.06. Hl. Barnabas, Apostel

Reitmehring 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Edeltraud und Hermann Neu / Fam. Edeltraud Budenhofer

Mittwoch, 12.06.

Soyen Kirche 8:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + **Ehemann Hugo, Tochter Angelika und Bruder Simon Pentenrieder / Fam. Buchner, Seeburg**

- nach

Meinung

Donnerstag, 13.06. Hl. Antonius v. Padua, Ordenspriester, Kirchenlehrer

Edling 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Geschwister Edenhofer / Maria Mayer, Hochfellnstr.
 + Ehemann u. Vater Johann / Fr. Bichlmaier m. Kindern
 + Gerti Bichlmaier / Fam. Bichlmaier
 + Schwester Baptista / Fr. Bichlmaier
 + Johann Bichlmaier / v. d. Hausgemeinschaft

Freitag, 14.06.

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Eduard und Therese Kleiner und Geschwister / JM, Resi Sprenger, Soyen
 + Josef Seidinger / Maria Vogt, Bad Feilnbach
 + Peter Machl / Nachbarschaft Rieden

Samstag, 15.06. Hl. Vitus (Veit), Märtyrer in Sizilien

Edling 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an

+ Eltern u. Geschwister / Fr. Axmann
 + Klaus Fendler / Fam. Maier
 + Ehemann u. Vater Günther / Berta Bilz u. Söhne
 + Paten B.u.B.Bräustetter und Andreas Bräustetter / Hildegard Westner
 + Ludwig Mittermeier u. Ludwig Schmid / Hildegard Westner
 + Sohn und Bruder Wolfgang / Fam. Merkl
 + Vetter Otto / Fr. Merkl
 + Ehemann u. Vater Kurt/ Fam. Hinkelmann
 + Fritz Stiglbauer / Fam. Marcolens
 + Fritz Stiglbauer / Christine Hacker mit Niklas
Mitgestaltung des Gottesdienstes: DJK – Edling Musikalische Gestaltung: Projektchor

Sonntag, 16.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr **hl. Messe Patrozinium**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Sebastian u. Maria Löw / Fam. Löw
Musikalische Gestaltung: Kirchenchor
 Edling 10:00 Uhr **Kindergottesdienst im Pfarrheim**
 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
 mit besonderem Gedenken an
 + Maria Mahr / Schwester Roswitha und Fam. Raffler
 + Eltern Johann und Maria Eberl / Töchtern mit Familien
 + Ehemann u. Vater Werner / Fr. Herker
 + Wolfgang Mittermaier / Fr. Herker
 Edling 11:30 Uhr **Taufe** Magdalena Aringer
 Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Ehemann und Vater Irmhard Josef Sacher / JM, Fam. Sacher, Weidgarten
 + Eltern Heinrich und Anita Mayer / Helga Sacher, Weidgarten
 + Schwiegereltern Sophie und Josef Sacher / Fam. Sacher, Weidgarten
 + Eltern Michael und Maria Kastner / JM, Fam. Josef Kastner, Koblberg
 + Eltern beiderseits / Fam. Harth, Soyen
 + Nachbarn der Fam. Köstler / Fam. Josef Köstler, Soyen
 + Hans Furtner und Jakob Keller / Irmi Geidobler, Soyen
 + Eltern, Schwiegereltern, Schwägerin Anni und Nichte Manuela / Irmi Geidobler, Soyen

Montag, 17.06.

Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr Gebetskreis

Dienstag, 18.06.

Reitmehring 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 19.06. Hl. Romuald, Abt, Ordensgründer

Kirchreit 8:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 bds. + Angehörige und Nachbarschaft / Fam. Heinrich, Thal
 - das ungeborene Leben / Ingrid Freundl
 Soyen Pfarrz. 14:00 Uhr **Bibelnachmittag**
 mit Fr. Federkiel

Donnerstag, 20.06.

Edling 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Mathilde u. Josef Linner und Tanten Resi Untergehrer u. Elisabeth Heidkamp / Fam. Linner / Irl
 bds. + Eltern / Fam. Hagspiel
 + Verwandte u. Freunde / Fam. Hagspiel

Freitag, 21.06. Hl. Aloisius Gonzaga, Ordensmann

Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Schwiegereltern Maußen – Schönhuber / Fam. Maußen, Rieden
 + Tante Margarethe Haindl / Christine u. Sepp Hauser, Grünthal



Aman Tulling
 Kompetenz und Erfahrung seit über 80 Jahren



Bremsen o.k. ?
 Reifen o.k. ?
 Licht o.k. ?
 Ölstand o.k. ?
 Wasser o.k. ?
 Verbandskasten o.k. ?
 Warnwesten o.k. ?

Wir prüfen für Ihre Sicherheit!

**Urlaubs-Check ab 14,95 €*
 *zzgl. Material**

Aman & Sohn GmbH
 Hauptstraße 19
 85643 Steinhöring - Tulling
 Tel: 08094/8040
 www.aman-tulling.de



BOSCH
 Kraftfahrzeug-
 Ausrüstung

Wir machen,
 dass es fährt.
 www.go1a.com



10
 Jahre

Kirchliche Nachrichten

Gottesdienstordnung Juni 2013

+ Margarethe Haindl / Fanni Eicher, Griesmeier
 + Cousine Margarethe Haindl / Fam. Bis, Osendorf
 + Cousine Margarethe Haindl / Fam. Otti Berger, Bergham
 + Eltern u. Großeltern Rosina u. Felix Mangstl / JM Fam. Bellin, Daim

**Samstag, 22.06. Hl. Paulinus von Nola, Bischof,
 Hl. Johann Fischer, Bischof,
 u: hl. Thomas Morus, Märtyrer**

St. Koloman 11:00 Uhr **Taufe** Schrank Elisabeth
 Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Josef Seidinger / Fam. Machl, Aichmaier
 + Josef Seidinger / Mathilde Binder, Aichmaier
 + Eltern Johann u. Anna Grill / JM, Fam. Hanni Karl
 + Bruder Edi u. Schwägerin Rosemarie Grill / JM, Fam. Hanni Karl
 + Tanten Maria Kastner, Elisabeth und Barbara Schloifer / Fam. Hanni Karl
 + Eltern Kathi u. Seb. Freundl / JM Fam. Freundl, Oedsberg
 + Freunde und Nachbarschaft / Fam. Freundl, Oedsberg

Sonntag, 23.06. 12. SONNTAG IM JAHRESKREIS

Reitmehring 8:30 Uhr **hl. Messe**
 Edling 10:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Ehefrau und Mutter Elisabeth Ecklmeier / Manfred Ecklmeier mit Fam.
 bds.+ Eltern und Großeltern / Manfred Ecklmeier mit Fam.
 + Paten Peter Westner, Obing / Fam. Adlberger
 + Eltern u. Großeltern Rosalie und Ferdinand Bacher / Fam. Bacher u. Fam. Perfler
 + Vater und Opa Benno Niedermeier / Fam. Kathi Bacher
 + Ehemann, Vater u. Opa Ernst / Fam. Schneider
 bds.+ Eltern / Fam. Schneider
 + Christiane Häring / J. Bichlmaier
 + Rupert Mitterhuber-Heitmeir / Fam. Mitterhuber-Heitmeir
 + Ehemann, Vater und Opa Alois Strecker / Fam. Strecker
 + Eheleute Else u. Vojti Sedläckova, Bukovany / Fam. Strecker
Musikalische Gestaltung: Kinderchor
 Soyen Pfarrz. 10:00 Uhr **Kindergottesdienst - Wort-Gottes-Feier** mit besond. Gedenken an
 + Eleonore Bacher / hM der Träger
 + Ehemann und Vater Rudi Ramschl / JM, Emi Ramschl mit Markus
 + Sohn und Bruder Stefan zum Geburtstag / Fam. Götz, Soyen
Musikalische Gestaltung: Circle Of Friends
 Soyen Kirche 11:30 Uhr **Taufe** Viktoria Mayer, Thal

Dienstag, 25.06.

Reitmehring 19:00 Uhr **hl. Messe**

Mittwoch, 26.06.

**Hl. Josefmaria Escrivá de
 Balaguer, Priester**

Soyen Kirche 8:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an - nach Meinung

Donnerstag, 27.06.

**Hl. Hemma v. Gurk und
 Hl. Cyrill v. Alexandrien**

Edling 18:30 Uhr Rosenkranz
 Edling 19:00 Uhr Kapiteljahrtag
 hl. Messe
 mit besonderem Gedenken an
 + Ehemann Georg Pfab / Ehefrau Pfab
 zu Ehren d. hl. Christophorus / Fam. Hagspiel

Freitag, 28.06.

**Hl. Irenäus, Bischof von Lyon,
 Märtyrer**

Edling 8:00 Uhr **hl. Messe im Kloster St. Franziska**
 Rieden 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Ehemann und Vater Josef Meier zum Geburtstag
 / Fam. Maria Meier und Sonja Baumgartner-Meier
 + Ehemann u. Vater Josef Schöberl / Fam. Schöberl, Teufelsbruck
 + Ehefrau u. Mutter z. 85. Geb. / Konrad Haindl, Kasten mit Kindern
 bds.+ Eltern, Ehefrau, Geschwister u. Verwandtschaft / Jakob Grill, Rieden

Samstag, 29.06. Hl. Petrus und hl. Paulus, Apostel

Edling 18:30 Uhr **Rosenkranz**
 Edling 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Anni Ober / Maria Mayer, Hochfellnstr.
 - verst. Nachbarschaft / Maria Mayer, Hochfellnstr.
 - zum hl. Christophorus u. hl. Schutzengeln / N.N.
 + Ehemann u. Vater Hans Keiler / Inge und Manuela
 bds.+ Eltern und Geschwister / Fam. Haas, Edling
 + Mutter u. Schwiegermutter Magdalena Rieder / Familien Rieder
 + Ehemann, Vater und Opa Walter Obwexer / Fam. Obwexer
 Soyen Kirche **Feier des Patroziniums**
 19:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Mutter und Oma Franziska Geidobler / JM, Josef Geidobler mit Familie
 + Ehefrau und Mutter Anni Geidobler / Josef Geidobler, mit Familie

Musikalische Gestaltung: Sonet

Sonntag 30.06. 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS
Kollekte für den Heiligen Vater (Peterspfennig)

Reitmehring 8:30 Uhr **hl. Messe**
 Edling 10:00 Uhr **Wort-Gottes-Feier**
 Rieden **Feier des Patroziniums**
 10:00 Uhr **hl. Messe**
 mit besonderem Gedenken an
 + Eltern Josef und Annaliese Daumoser / JM, Fam. Roswitha Eder, Steinberg
 + Vater Nikolaus Kern / JM, Martin Kern, Loderstätt
 + Eltern Josef und Therese Huber / JM, Fam. Huber, Oed
 + Mutter u. Oma Apollonia Grill / JM, Fam. Werner Grill, Kobel
 + Sohn und Bruder Josef Schechtl zum 30. Geburtstag / Fam. Schechtl, Oedsberg
 + Schwester Agnes Weber / Sepp Schechtl, Oedsberg
 + Eltern Josef und Agnes Schechtl und Amalie Wagenstetter / Sepp Schechtl, Oedsberg
 - nach Meinung

Musikalische Gestaltung: Kirchenchor

Zell 19:00 Uhr **Bittgang** zur Waldkapelle

rübwerbung

schechen

- Aufkleber / Schilder jeder Größe
- KFZ- & LKW Beschriftungen
- Werbeanlagen / Leuchtwerbung
- Werbebanner jeder Größe
- BeachFlag - Fahnen - Masten
- Sonnenschutz für KFZ & Flachglas

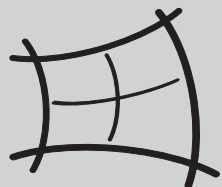
- Geschäftsdrucksachen
- Visitenkarten / Flyer usw.
- Textilwerbung
- Besticken, Beflocken, Bedrucken
- Textilhandel / Onlineshop
- Werbeartikel

Au 11 · 83135 Schechen
 Tel. 08039 / 9020570
 Fax 08039 / 9020571



e-mail: info@ruebwerbung.de
 www.ruebwerbung.de

20% Rabatt auf Fahnen und Beach Flag
 Aktionszeitraum bis 30.6.2013



**MARTIN
MAIER**
Bauelemente

- Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
- Insektenschutz nach Maß (aus eigener Produktion)
- Parkett-, Laminat- und Korkböden
- Rollläden, Beschattungen, Jalousien und Markisen

Tel.: 0 80 71 - 75 20

E-Mail: info@mmbauelemente.de

Staudhamer Feld 13

Internet: www.mmbauelemente.de

83512 Wasserburg

Unser
Service
macht den
Unterschied

Wenn der Fernseher fuxt,
die Antenne hundst
oder der Computer spinnt...

Wir meistern jede Reparatur, schnell und
zuverlässig, egal wo Sie Ihr Gerät gekauft haben.

EP:Nowak & Sturm

ElectronicPartner

TV, Video, HiFi, Telecom, PC/Multimedia

Staudhamer Str. 27 - 83533 Edling - Tel.: 08071/104934

Fahrspaß
und Lernen!



**Ausbildung am Mofa, Roller,
Motorrad, PKW, Traktor und LKW**

- Schnellkurs in 3 Wochen möglich
- keine Unkosten durch Fahr Simulator

Freundlich & Erfolgreich seit 40 Jahren!

**FAHRSCHULE
EGGERL**

Telefon: +49(0)8071.2313

Mobile: +49(0)171.608 88 56

eMail: info@fahrerschule-eggerl.de

Wasserburg | Rott | Pfaffing | Edling

DER ABSOLUTE PREISHAMMER

Der Hammermarkt

Sonderposten
Konkursware



Palettenware
Restposten



SEHEN - STAUNEN - SPAREN

Riesiges Sortiment mit mehr als 10.000 Artikeln

Haushalt - Spielzeug - Kosmetik - Freizeit

Garten - Heimwerker - Lebensmittel ...

Jede Woche neue Super-Schnäppchen!

Römerstraße 3 - 83533 Edling

www.hammermarkt.de

GESCHENKGUTSCHEINE vom Hammermarkt - immer eine gute Idee!

Unser nettes Verkaufsteam freut sich auf Sie!

Öffnungszeiten:

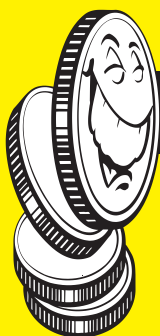
Dienstag bis Freitag von 9.00 - 18.00 Uhr u. Samstag 9.00 - 15.00 Uhr

Montag geschlossen

Druckfehler und Irrtum vorbehalten, Verkauf nur solange Vorrat reicht.

NEU:

- Alles für Ihre GARTENPARTY !
- Schöne SOMMERPFLANZEN !
- Herrliche SOMMER-DEKO für drinnen und draußen !
- Viele neue Posten eingetroffen !



Kindergartenbesuch



Am 20. März konnten Sandra Waldherr und Brigitte Miller Vorschulkinder des Schatztruhekindergartens in der Bücherei Edling begrüßen. Sie hörten eine Geschichte von der kleinen Lola, die ein ganz bestimmtes Buch ausleihen wollte, aber dieses bereits verliehen war. Lolas Bruder, Charly, musste nun all seine Überredungskunst aufbieten, um seiner Schwester ein anderes Buch schmackhaft zu machen. Anschließend erkundeten die Kinder die Bücherei und schmökerten in vielen Bilderbüchern.



Die Öffnungszeiten der Bücherei sind
(im Pfarrheim Edling):

Di 18.00 - 19.00 Uhr - Do 15.00 - 17.00 Uhr
So 11.00 - 11.30 Uhr (nach dem Gottesdienst)

In den Pfingstferien
haben wir an den Sonntagen geöffnet.

Gottesdienstordnung Pfarrei St. Michael-Attel

vom 01. bis 30. Juni 2013

Sonntag 02.06. – 9. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 hl. M. für d. Verstorbenen d. Fam. Müller und Amann
hl. M. für bds. + Eltern Glasedonner u. Hölzl m. E. d. + Tante Barbara Dirschedel u. + Verwandschaft
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche
19.00 „**Rucksackmesse**“ **der Jugend der Region**
d. Jugendseelsorger Pastoralreferent Thomas Bergmeister, mitgestaltet v. d. Attler Kirchenband

Dienstag 04.06. – kein Gottesdienst

Donnerstag 06.06.

- 19.00 Rosenkranzgebet
19.30 Jahramt f. + Eltern Kreszenz u. Peter Huber (Hanke)
hl. M. f. d. armen Seelen (Asböck)

Sonntag 09.06. – 10. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 gest. Jahramt f. + Frau Maria König
Jahramt f. + Ehemann Josef Walter
Jahramt f. + Ehemann Reinhard Kraupar
Jahramt f. + Ehem. u. Vater Jakob Berger
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

Dienstag 11.06. – kein Gottesdienst

Donnerstag 13.06.

- 19.00 Rosenkranzgebet
19.30 hl. M. für + Frau Maria Kurz (Maierbacher)

Sonntag 16.06. – 11. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Jahramt f. + Eltern Therese u. Engelbert Zollner
Jahramt f. + Herrn Lorenz Bodmaier
10.30 Pfarrgottesdienst in der Pfarrkirche

Dienstag 18.06. – kein Gottesdienst

Donnerstag 20.06.

- 19.00 Rosenkranzgebet
19.30 hl. M. für + Eltern Brunnlechner

Sonntag 23.06. – 12. Sonntag im Jahreskreis

- 10.00 Gottesdienst zur Einführung der Lektoren der Behinderteneinrichtungen Steinhöring, Ecksberg und Attel durch Ordinariatsdirektor Msgr. Thomas Schlichting

Dienstag 25.06.

- 19.30 hl. M. f. die armen Seelen (Asböck)

Donnerstag 27.06. – kein Gottesdienst

Kapiteljahrtag in Edling

Samstag 29.06.

- 20.00 Konzert Wasserburger Bach-Chor
Große Messe in c-Moll KV 427 von Wolfgang Amadeus Mozart

Sonntag 30.06. – 13. Sonntag im Jahreskreis

- 09.00 Jahramt f. + Bruder Bernhard Schwarz m. E. d. + Angehörigen
Jahramt f. + Ehemann u. Vater Peter Schwab
10.30 Pfarrgottesdienst in der Hauskapelle

10-jähriges Gründungsjubiläum des Pfarrverbandes Edling



Am 1. Mai 2003 wurde der Pfarrverband Edling, bestehend aus den Pfarreien Edling und Rieden sowie der Pfarrkuratie Reitmehring, gegründet. Der zehnte Jahrestag dieser Pfarrverbandsgründung wurde nun am 1. Mai mit einem festlichen Gottesdienst in der Edlinger Pfarrkirche gefeiert, zusammen mit den Fahnenabordnungen aller Vereine und gestaltet vom gemeinsamen Kirchenchor unter Leitung von Birgit Spagl. Pfarradministrator Hippolyte Ibalayam begrüßte zahlreiche Ehrengäste, darunter die Bürgermeister und Schulleiter aus dem Pfarrverband.

Er dankte besonders seinen Vorgängern Bernd Joa, Georg Lindl und Dr. Josef Franik, die den Pfarrverband in dieser Dekade geführt haben.



Evang.-Luth. Kirche Wasserburg

Surauerstraße 1 - 83512 Wasserburg/Inn
Tel. 0 80 71/86 90 - Fax 0 80 71/5 16 04

Gottesdienstplan Juni 2013

Evang. Gemeinde Wasserburg



Termin	Pfarrer/in
So. 02.06. - 1. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr A	Zellfelder
So. 09.06. - 2. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr mit Mini- und KiGo Gabersee 18:00 Uhr	Möller Möller
So. 16.06. - 3. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Schwark
So. 23.06. - 4. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Familien- gottesdienst anschl. Gemeindefest Gabersee 18:00 Uhr	Huber und Team Möller
So. 30.06. - 5. So nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Schnaitsee St.-Annakirche 10:00 Uhr	Wieland Zellfelder



Melanie Gräter

Tierärztin
für Kleintiere und Pferde

Daburg 3
83533 Edling
Tel 08039 - 9028987
Mobil 0173 - 3809453
Fax 08039 - 901525

info@tierarzt-grueter.de
www.tierarzt-grueter.de

Termine nach Vereinbarung

Viele Bereiche aus den Einzel-pfarreien, z.B. die Kirchenmusik, die Jugendgruppen, Ministranten und die ehrenamtlichen Gremien arbeiten schon lange Hand in Hand, so dass der Pfarrverband auf einem guten Weg ist.

Das bestätigte auch Frau Andrea Martin vom Regionalteam Süd, die in Vertretung von Weihbischof Wolfgang Bischof die Grüße und guten Wünsche des Erzbischöflichen Ordinariats überbrachte.

Viele Gottesdienstbesucher nutzten noch den Stehempfang nach der Messe, um bei schönem Wetter auf das 10-jährige Jubiläum anzustoßen. Mit der gemeinsamen Pfarrverbands-Maiandacht in Kirchreit, verbunden mit einer Lichterprozession, endete der Festtag zum Gründungsjubiläum.

Getränke Wimmer

**Getränkemarkt
Heim- Lieferservice
Partyzubehör**

- alkoholfreie Getränke
- Heilwässer
- Biere
- Spirituosen
- mit Kofferraumservice

Unsere Angebote für Juni 2013

Abholpreise aus unserer Getränkehalle in Untersteppach

Überkinger classic oder sanft		12 x 0,7 l	€ 4,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,59
Evian naturell		6 x 1,5 l	€ 5,85 Pfand Euro 3,00 Literpreis Euro 0,65
Adelholzener Bleib in Form alle Sorten		12 x 0,7 l	€ 5,95 Pfand Euro 3,30 Literpreis Euro 0,71
Silenca Apfel-Kirsch		20 x 0,5 l	€ 10,80 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,08

solange Vorrat reicht

Schweiger Hell		20 x 0,5 l	€ 13,75 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,37
Tegernseer Hell		20 x 0,5 l	€ 13,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,39
Huber Weißbier versch. Sorten		20 x 0,5 l	€ 14,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,49
Hacker Radler in der Bügelflasche		20 x 0,5 l	€ 11,95 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,19
Löwenbräu alkoholfrei		20 x 0,33 l	€ 13,45 Pfand Euro 3,10 Literpreis Euro 1,34

Irrtum vorbehalten

Bernard Masard Sekt Tradition 0,75 l **€ 4,25** (litr. 5,67)
trocken oder halbtrocken

Getränke Wimmer GmbH - 83562 Hart/Rechtmehring

Betriebsstätte Untersteppach 22, 83533 Edling, Tel. 0 80 71 / 28 88, Fax 0 80 71 / 5 13 90

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8.00 - 12.00 Uhr u. 13.00 - 18.00 Uhr
Freitag 8.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.00 - 13.00 Uhr